



Rośnie liczba ofiar katastrofy Airbusa w Nowym Jorku

Kolejna amerykańska tragedia

Wstępne informacje uzyskane z rejestratora rozmów załogi w kokpicie (tzw. czarnej skrzynki) amerykańskiego Airbusa wskazują, że poniedziałkowa katastrofa samolotu była wypadkiem. Wiadomość taką przekazał wczoraj George Black z Krajowej Rady Bezpieczeństwa Transportu.

"Rejestrator rozmów w kabinie pilotów jest największym źródłem informacji jakie mamy i jego szybkie przesłuchanie w ubiegły wieczór w Waszyngtonie nie ukazało niczego, co wskazywałoby na jakikolwiek rodzaj nienormalnej aktywności w kokpicie, innej, niż wynikająca z przebiegu wypadku" – powiedział Black w audycji telewizyjnej ABC "Good Morning America".

Jak zaznaczył, w kabinie pilotów nie było słychać rozmów innych osób. "Na taśmie nie ma niczego, co prowadziłoby nas do przekonania, iż było to coś innego, niż wypadek lotniczy" – podkreślił.

Amerykański przewoźnik w swoim komunikacie zrewidował podawaną dotychczas liczbę pasażerów na pokładzie Airbusa 300–600 stwierdzając, że poza 246 osobami należy uwzględnić także pięcioro niemowląt, trzymany na rękach przez rodziców.

Liczba ofiar katastrofy wzrosła więc do 260, gdyż prócz 251 pasażerów w samolocie było także dziewięciu członków załogi.

Otwarto lotniska

Trzy główne nowojorskie lotniska, zamknięte po katastrofie, zostały ponownie otwarte, z wyjątkiem startów z lotniska Kennedy'ego.

Porzucone na pastwę losu

Precz z bezpańskimi „szczękami”!



W Wilnie pełno jest nie tylko porzuconych kotów, psów, samochodów, ale nawet żelaznych kiosków z opuszczonymi naглуcho „szczękami”
Fot. Marian Paluszkiwicz

Stołeczny samorząd ogłosił wojnę nielegalnym kioskom i kontenerowym stacjom paliwowym rozlokowanym w centrum miasta. Wczoraj specjalnie na tę okazję zwołanym dziennikarzom urządzono pokazową akcję demontowania stacji na Antokolu. Dzisiaj w powietrze się wzniesie kiosk na alei Giedymina.



Pożar, który wybuchł w Queens, ogarnął kilka budynków. Cztery domy zostały całkowicie zniszczone, a kilkanaście uszkodzonych, w tym cztery poważnie
Fot. EPA-ELTA

Otwarto dla ruchu także tunele i mosty, które zamknięto po katastrofie.

Również siedziba ONZ została wczesnym popołudniem (czasu miejscowego) otwarta dla dyplomatów, pracowników Narodów Zjednoczonych i dziennikarzy. Natychmiast po uzyskaniu informacji o katastrofie władze amerykańskie podjęły decyzję o zablokowaniu gmachu ONZ. Nie były do niego wpuszczane ani delegacje, ani samochody dyplomatów i pracowników ONZ.

Szybko odnaleziono rejestrator

parametrów lotu, czyli tzw. czarną skrzynkę Airbusa, który rozbił się w poniedziałek w Nowym Jorku – poinformowała agencja ds. bezpieczeństwa transportu (NTSB). NTSB – Narodowe Biuro Bezpieczeństwa Transportu – prowadzi dochodzenie w sprawie katastrofy. Przedstawicielka NTSB Marion Blakey powiedziała, że katastrofa, w której zginęło 255 osób, jest, "jak się wydaje, wypadkiem". "Wszelkie informacje, jakimi obecnie dysponujemy, wskazują, że to wypadek" – mówiła.

Na wypadek jako prawdopodobną przyczynę katastrofy wskazał też sekretarz stanu Colin Powell.

Nie było „niezwykłych rozmów”

Bezpośrednio przed katastrofą nie zarejestrowano żadnych "niezwykłych rozmów" między pilotami samolotu American Airlines, który rozbił się w Nowym Jorku – podał Biały Dom.

(Dokończenie na str. 8)

Przywódca Litwy wystosował depeszę do prezydenta USA Szczere współczucie

Prezydent Valdas Adamkus wystosował depeszę kondolencyjną do prezydenta USA George Busha w związku z poniedziałkową katastrofą samolotu pasażerskiego w Nowym Jorku.

„Z głębokim smutkiem przyjęliśmy wiadomość o katastrofie samolotu pasażerskiego w Nowym Jorku i jej ofiarach. Cała Litwa serdecznie współczuje mieszkańcom Ameryki w tej ciężkiej chwili. Chciałbym rów-

nież wyrazić własne współczucie rodzinom i bliskim ofiar" – powiedziane jest w wysłanej wczoraj depeszy kondolencyjnej Adamkusa.

W poniedziałek w pobliżu międzynarodowego lotniska im. Johna F. Kennedy'ego w Nowym Jorku spadł samolot spółki lotniczej „American Airlines”, na pokładzie którego było 251 pasażerów i 9 członków załogi. Samolot leciał do Republiki Dominikany.
(BNS)

Niedofinansowane samorzady Gdzie krucho...

W ciągu 10 miesięcy br. budżety samorządowe nie otrzymały 137,3 mln Lt planowanych dochodów. Ogółem w ciągu tego czasu uzyskały 2,346 mld Lt dochodów.

Jak głosi komunikat Litewskiego Zrzeszenia Samorządów (LZS), zaledwie 8 z 60 samorządów otrzymało planowane bądź ponadplanowe dochody, których łączna suma sięga blisko 10 mln Lt.

Tymczasem Ministerstwo Finansów, powołując się na dane Państw-

wej Inspekcji Podatkowej, poinformowało, że budżety samorządów w ciągu 10 miesięcy nie otrzymały 83,2 mln Lt planowanych dochodów. Największy niedobór dochodów w tym roku miał samorząd wileński (22,2 mln Lt, czyli 5,6 proc.). W ciągu dziesięciu miesięcy samorzady ze skarbu państwa otrzymały 819 mln Lt dotacji oraz podatku dochodowego od osób fizycznych na wyrównanie różnicy między dochodami a wydatkami samorządów.
(BNS)

Prenumerata
na grudzień trwa
tylko do
20 listopada!



W NUMERZE

Aktualności — 3

Źródło narastających konfliktów

Uprzedzając liczne pytania dziennikarzy o tym, co będzie z chronionymi terenami i częściami parków narodowych, na które już zostały wydane oficjalne zaświadczenia o prawie własności, minister Kundrotas powiedział, że w tej sprawie decyzji jeszcze nie podjęto.

Praworządność — 5

Zawinili wobec Litwy

Przed sądem stanęli byli oficerowie OMON-u – 39-letni Aleksander Sklar i 42-letni Eduardas Petrauskas. Obaj są obywatelami Litwy, mieszkają w Wilnie.

Zdrowie — 6

Uratować nałogowca

Dobrze, że powstało wreszcie miejsce, gdzie będę mógł spotkać swych współtowarzyszy niedoli i razem z nimi próbować żyć bez narkotyków.

Sport — 10

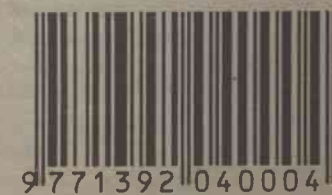
Pomaluj ścianę

Mają oni tu możliwość wylądowania swej energii, przyjemnego spędzenia czasu. Najmłodszą uczestniczką klubu jest uczennica klasy pierwszej. Choć początkowo trudno było jej utrzymać broń, obecnie nieźle już strzela. Inne dziewczynki też nie ustępują chłopcom.

Sentencja

Zawsze interesowali mnie bardziej poeci, którzy bogom przypisywali ludzkie słabości, niż ci, którzy przypisywali ludziom boskie doskonałości.

A. RIVAROL



Kalejdoskop aktualności

Obrady Komisji Integracji Europejskiej

Wczoraj w Wilnie odbyło się posiedzenie rządowej Komisji Integracji Europejskiej, któremu przewodniczył premier Algirdas Brazauskas.

Na posiedzeniu omówiono realizację programu przygotowań Litwy do członkostwa w Unii Europejskiej oraz finansowanie w roku 2002. Była też mowa o tłumaczeniu prawa Unii Europejskiej, przedstawiono plan rozwoju instytucji w rozdziale negocjacji na temat rolnictwa i in.

Pozytywna ocena

Przedstawiciele Międzynarodowego Funduszu Walutowego (MFW) pozytywnie oceniają politykę gospodarczą rządu oraz projekt budżetu na rok przyszły.

Na wczorajszym spotkaniu z prezydentem Valdasem Adamkusem oświadczyła o tym pracująca w Wilnie misja MFW z kierowniczką misji Drugiego Departamentu Europejskiego MFW Patricia Alonso-Gamo. Poinformowała ona dziennikarzy, że jeżeli budżet roku 2002 będzie zgodny z międzynarodowymi zobowiązaniami Litwy oraz wymaganiami MFW, Fundusz pozytywnie oceni politykę ekonomiczną rządu. Przedstawicielka MFW powiedziała, że Fundusz pozytywnie ocenia makroekonomiczną sytuację Litwy oraz realizowane reformy strukturalne.

Finansowanie instytucji praworządności

Wczoraj w Urzędzie Prezydenta prominenci omówili problemy finansowania instytucji praworządności.

Na posiedzeniu wysłuchano opinii przedstawicieli sądów, prokuratury, służby badań specjalnych oraz policji na temat finansowania tych instytucji.

Przeniesienie stolicy do regionów

Przewodniczący Sejmowego Komitetu Administracji Państwowej i Samorządów socjaldemokrata Petras Papovas zaproponował Ministerstwu Spraw Wewnętrznych rozpatrzenie możliwości dekoncentracji administracji państwowej poprzez przekazanie części funkcji instytucji rządowych powiatom oraz przeniesienie poszczególnych instytucji ze stolicy do regionów.

Np. Nadleśnictwo Generalne zaproponowano przenieść do Kozłowej Rudy, Departament Kultury Fizycznej i Sportu – do Kowna, Litewską Giełdę Pracy – do Szawel, Departament Statystyki – do Poniewieża, Departament Turystyki – do Uciany, Departament Rybołówstwa – do Kłajpedy, Agencję Rozwoju Gospodarczego – do Taurogów bądź Uciany. Socjaldemokraci proponują również przeniesienie Sądu Konstytucyjnego z Wilna do Trok.

Rekompensaty dla rolników i rybaków

Sejm przyjął poprawkę do ustawy o akcyzach, ustalając rekompensatę za akcyzę na oleje napędowe, wykorzystywane w rolnictwie i rybołówstwie.

Poprawka zakłada, że zapłacona przez rolników i rybaków akcyza na oleje napędowe zostanie skompensowana z budżetu państwowego, a wysokość rekompensaty będzie obliczana według faktycznej ilości nabytego paliwa, nie przekraczając jednak 120 litrów na 1 hektar użytków rolnych oraz 275 litrów za tonę ryb złowionych w stawach oraz innych wewnętrznych zbiornikach wodnych. W budżecie na rok przyszły na rekompensatę za oleje napędowe dla rolników i rybaków zamierza się przeznaczyć około 67 mln litów.

Kto mianuje kanclerza?

Sejm zaakceptował poprawkę do statutu sejmowego, zmieniającą tryb mianowania kanclerza Sejmu. Zgodnie z tą poprawką kanclerza Sejmu na okres 5 lat mianuje parlament na wniosek przewodniczącego Sejmu.

Ponieważ kanclerz Sejmu zostanie zrównany z urzędnikiem państwowym – kierownikiem instytucji, nie będzie stosowane założenie ustawy o służbie państwowej, przewidujące organizowanie konkursu na objęcie tego stanowiska. Zgodnie z obowiązującym obecnie ustaleniem statutu sejmowego, kanclerz Sejmu jest urzędnikiem państwowym – kierownikiem instytucji, którego w trybie konkursu publicznego mianuje i zwalnia Sejm. Obecnie obowiązki kanclerza sejmowego tymczasowo pełni Arydas Kregždė.

100 tysięcy z kieszeni Litwy

Prawa ekspremiera Adolfa Šleivičia na Litwie zostały naruszone z powodu opieszałości instytucji państwowych.

Jest to jeden z głównych motywów, które wczoraj oficjalnie ogłosił Europejski Sąd Praw Człowieka po rozpatrzeniu sprawy Šleivičia przeciwko Litwie. „Sądy litewskie aż trzykrotnie – w latach 1997,1998, 1999 – odmówiły rozpatrzenia sprawy głównie z tego powodu, że oskarżenia przedstawione powodowi były spekulacyjne i niejasne” – podkreśla w swojej decyzji Europejski Sąd Praw Człowieka. W związku z tym wiele czasu stracono na proceduralne procesowanie się prokuratury i sądów. Europejski Sąd Praw Człowieka przysądził Šleivičiusowi 30 tys. Lt odszkodowania za straty moralne i 70 tys. Lt za koszty sądowe.

Mer przyjął przedstawicieli „Casino Olympic”

Mer Wilna Artūras Zuokas spotkał się z przedstawicielem „Casino Olympic” na kraje regionu bałtyckiego Svenem Kolgą. Podczas spotkania mówiono na temat zakładania w Wilnie salonów automatów do gier oraz o problemach, z jakimi się boryka „Casino Olympic”.

Mer Wilna poprosił również o zapewnienie przejrzystości przyszłej działalności tych salonów. Pierwsze salony automatów do gier otwarte zostaną na Starówce Wileńskiej przy ul. Vokiečių oraz w sąsiedztwie hotelu „Lietuva” przy ul. Ukmergės. (Inf. wł., BNS, ELTA)

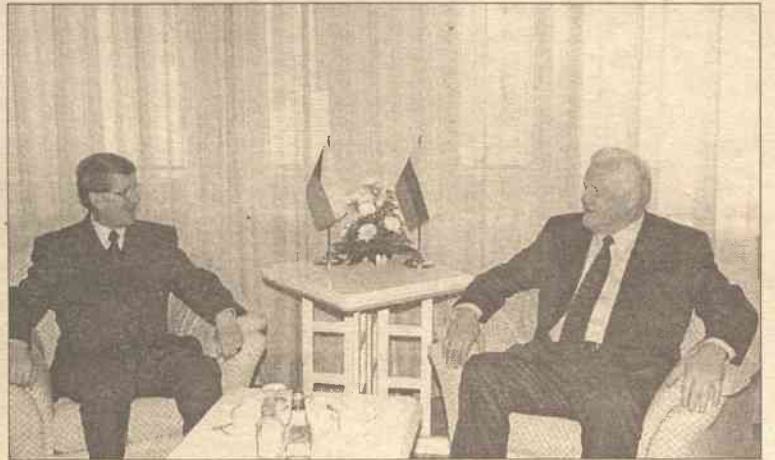
Spotkanie premiera z ambasadorem Czech Z nadzieją na Pragę

Pomoc Czech Litwie w integracji z NATO była głównym tematem pierwszego spotkania premiera Litwy z nowym ambasadorem Czech Petrem Voznicą. Już drugi miesiąc pracujący na Litwie Voznica wczoraj przybył do gmachu rządu, aby zapoznać się z premierem Brazauskąsem.

– Czechy udzielają naszymu krajowi pomocy praktycznej i materialnej w dążeniu do maksymalnego zbliżenia sił zbrojnych Litwy do standardów NATO – stwierdza się w komunikacie służby prasowej rządu.

Ambasada czeska, działająca od października jako ambasada kontaktowa NATO na Litwę, aktywnie się przyczynia do informowania społeczeństwa litewskiego o działalności i poszerzeniu NATO.

Czechy, które w 1999 r. zostały członkiem NATO, dzielą się z Litwą doświadczeniem w kwestii przygotowania odpowiednich dokumentów, reorganizacji wojska. Litwa ściśle współpracowała z tym krajem w ramach operacji humanitarnej



Voznica wczoraj osobiście spotkał się z premierem

Fot. ELTA

w Albanii. Dziesięciu litewskich lekarzy wojskowych, wyposażonych w samochody medycznej służby wojskowej i sprzęt pracowało w składzie szóstego szpitala wojskowego w Czechach. Od 1993 r. Czechy kilkakrotnie wsparły Litwę sprzętem wojskowym i bronią. Litwa nabyła również czechosłowackie myśliwce szkoleniowe L-39. Litewscy oficerowie są zapraszani na wyższe ucze-

nie wojskowe Czech, uczestniczą w ćwiczeniach, organizowanych w ramach programu partnerstwa dla pokoju.

W tych dniach Czechy odwiedził minister ochrony kraju Linas Linkevičius. Jesienią przyszłego roku w Pradze odbędzie się szczyt NATO, na którym Litwa spodziewa się, że zostanie zaproszona do Aliansu. (BNS)

Porzucone na pastwę losu

Precz z niebezpiecznymi „szczękami”!

(Dokończenie ze str. 1)

Jak się okazuje, w Wilnie pełno jest nie tylko porzuconych kotów, psów, samochodów, ale nawet żelaznych kiosków z opuszczonymi na glucho „szczękami”.

Na pierwszy ogień – przedmieście

Na wylocie trasy na Niemenzyn, w romantycznym sąsiedztwie szumiących jesienią sosen siedzą cztery zgrzybiałe kontenery, z pobijanymi metalowymi bokami.

– Rozpoczynamy akcję oczyszczania centrum miasta z porzuconych na pastwę losu obiektów. Dlaczego więc wybraliśmy przedmieście? W jakimś stopniu z nadzieją na psychologiczny efekt – być może odnajdą się prawdziwi właściciele, którzy sami zabrają swoje mienie – powiedział dla „Kurieria” Dariusz Šaluga, kierownik wydziału nadzoru i utrzymania porządku publicznego samorządu stołecznego, który był obecny na „uroczystości” wzniesienia w powietrze kontenerów stacji paliwowej.

Nieuchwytny Kraujalis

Na pokazie zabrakło najważniejszej osoby – właściciela stacji. Jak twierdzą w stołecznym samorządzie,

niejaki Vidmantas Kraujalis od trzech lat nie daje znaku życia – czyli nie składał wniosku o przedłużenie umowy w sprawie dzierżawy ziemi. Z tego co wiadomo, w 1993 Kraujalis otrzymał zezwolenie na dystrybucję produktów naftowych. Po kilku latach kontenerowe stacje paliwowe, zgodnie z ówczesnym zarządzeniem Rady Miejskiej, straciły prawo do takiego rodzaju dystrybucji paliwa.

Stacja na wylocie na Niemenzyn jednak nadal działała. Nielegalnie.

Aż w 1997 roku ogłoszona została upadłość interesu.

Z powodu nie podawania żadnych znaków życia, czyli za brak prawnych podstaw do współpracy z miastem, Kraujalis był ukarany administracyjnymi karąmi w wysokości 200 i 2000 Lt. Pieniądze jednak do kasy samorządu nie wpłynęły sposobem dobrowolnym.

Wysłana w te pędy ekipa sądowych komorników również ani centa nie wskórała – delikwent, jak to się popularnie mówi, nie miał na siebie nic.

Ostatnia próba nawiązania kontaktu z osobą o niezidentyfikowanym miejscu pobytu – kilkakrotnie klejnie listów-zaproszeń na kontenery w sprawie rendez-vous – również spełzła na niczym.

Akcja z okazji Światowego Dnia Cukrzycy

Sprawdźcie zawartość glukozy we krwi

13 listopada w Wilnie rozpoczęła się dwudniowa akcja z okazji Światowego Dnia Cukrzycy, w ramach której w przychodniach miejskich można profilaktycznie zbadać zawartość glukozy we krwi, wysłuchać odczytu o cukrzycy.

Cukrzyca stanowi poważny problem nie tylko medyczny, lecz i społeczny. Negatywnie wpływa na naczytnia krwionośne, w związku z czym rozwijają się takie ciężkie schorzenia, jak choroba wieńcowa serca i zakrzepowe zapalenie żył. Cukrzyca nierzadko ma przebieg ukryty, gdy człowiek czuje się zdrowy i dopiero badania laboratoryjne wykrywają zmiany. W początkowym stadium cukrzycy jeszcze można

powstrzymać rozwój choroby bądź złagodzić jej przebieg.

Dzisiaj, 14 listopada, o godz. 10. w sali przychodni przy ul. Pylimo 3/1 (II piętro) można sprawdzić zawartość glukozy we krwi, zmierzyć ciśnienie, spróbować produktów dietetycznych, przeznaczonych dla osób o zwiększonej zawartości glukozy, i skorzystać z porad lekarza endokrynologa.

O godz. 11. kierowniczka wydziału chorób wewnętrznych tej przychodni Gražina Katilienė wygłosi odczyt nt.: „Cukrzyca, a choroby naczyniowe serca”.

O godz. 12. członkini Klubu Chorych na Cukrzycę Alma Jusytė wystąpi z odczytem: „Życie z cukrzy-

Będzie rachunek za nieproszone usługi

Samorząd poszedł na całość, a raczej na resztki mienia dłużnika. Czy miał prawo? Chyba to raczej sąd może na takie coś sobie pozwolić?

– Nie, my tylko na razie wywozimy to mienie na miejsce przechowania, za co, oczywiście, rachunek będzie wystawiony Kraujalisowi. Nasi prawnicy zapewnili, że działamy zgodnie z prawem. Niewykluczone jednak, że po pewnym czasie, jeżeli nadal właściciel nie będzie się odzywał, spieniężymy resztki tej stacji – powiedział Dariusz Šaluga.

W centrum uwagi drugi z kolei kontener. Uniesiony ramieniem dźwiga pochyłotał kilkanaście sekund w powietrzu, żeby po chwili opaść miękko na usługę podstawioną przycepe.

Ciąg dalszy, ale bez kioskarki

Dzisiaj tak samo w powietrze ma wzniesić się kiosk na alei Giedymina.

– Nie, żywej kioskarki tam nie będzie! Od dawna stoi pusty zamknięty na cztery spusty – śmiejąc się zapewniali pracownicy samorządu, czym rozczarowali szczerze spragnionych żywszej akcji operatorów i fotografów.

Aleksander Borowik

Inf. wł.

Zwrot ziemi na terytoriach chronionych i nowa ustawa o budownictwie

Źródło narastających konfliktów

W toku zwracania ziemi tereny chronione stopniowo przechodzą w prywatne ręce i stają się ogniskiem wielu konfliktów między nowymi właścicielami a miejscowymi mieszkańcami lub po prostu ludnością, która chce się kąpać i opalać na znanych sobie miejscach, wstępu na które bronią obecnie płoty, bramy, złe psy.

Świeżo upieczeni gospodarze potrafią nawet żądać opłaty za korzystanie z jeziora. Interes społeczny nie jest w ogóle brany pod uwagę. Mówiono o tym w ubiegłym tygodniu podczas konferencji prasowej w Ministerstwie Ochrony Środowiska Litwy.

Dużo rażących naruszeń

Arūnas Kundrotas, minister ochrony środowiska, zaakcentował takie zjawiska, jak samowolny wyręb lasów, który na Litwie staje się coraz bardziej masowy oraz szerzące się bezprawne budownictwo na terenach leśnych i terenach chronionych.

Na pytanie „Kuriera Wileńskiego”, jak to się stało, że tyle chronionych terenów na Wileńszczyźnie tak szybko trafiło w prywatne ręce i to do osób nie będących dziedzicznymi właścicielami, lecz przenoszącymi swoją własność z innych terenów, pan minister odpowiedział, że było to wielkim naruszeniem i dlatego 17 sierpnia bieżącego roku zahamowano zwrot ziemi na terenach chronionych i wstrzymano działanie 16 punktu ustawy o przywróceniu prawa własności na zachowaną nieruchomości. Przewiduje się, że na tych terenach będzie przywracana własność tylko prawowitym właścicielom, mieszkającym od lat w danej

miejsowości. Uprzedzając liczne pytania dziennikarzy o tym, co będzie z tymi chronionymi terenami i częściami parków narodowych, na które już zostały wydane oficjalne zaświadczenia o prawie własności, minister Kundrotas powiedział, że w tej sprawie decyzji jeszcze nie podjęto. Prawdopodobnie pozostanie droga sądowa, bowiem powołana przez ministra komisja wykryła dużo rażących naruszeń.

Jednak, jak poinformował minister, jego resort ma zamiar surowo przestrzegać norm prawa podczas przywracania własności ziemi na terenach strzeżonych oraz skorygować ewidentne naruszenia.

Jak się okazuje, w większości krajów europejskich ziemia, znajdująca się na terenach chronionych, jest stopniowo wykupywana przez państwo. Na te cele przeznaczają się po 20 mln dolarów rocznie. Natomiast w ogóle nie znaleziono na świecie analogicznych przykładów tego, aby na chronionych terytoriach przywracano własność na ziemię pretendentom, którzy nigdy tu nie mieszkali.

W stylu „jednego okienka”

Alfonsas Macaitis, przewodniczący sejmowego komitetu ochrony środowiska, poinformował, że nowa redakcja ustawy o budownictwie odpowiada wymogom i normom Rady Europy.

Zawiera sporo innowacji, w tym też ułatwioną procedurę uzyskania zezwolenia na budowę prywatnego domu mieszkalnego. Tylko ten, kto sam osobiście przeszedł 13 „piekielnych kręgów” wie, co to znaczy uzyskać u nas taki dokument. Mało, że należy obejść dziesiątki gabinetów w różnych instytucjach i pokło-



Świeżo upieczeni gospodarze potrafią nawet żądać opłaty za korzystanie z jeziora

Fot. Marian Paluszkiwicz

nić się dziesiątkom urzędników, architektów, inspektorom ds. budownictwa w samorządach, to jeszcze, jak twierdzi wielu budujących się, w wielu urzędach czekają spore nieprzewidziane wydatki.

Jak powiedział „Kurierowi Wileńskiemu” Alfonsas Macaitis, potok petentów w samorządach w sprawie budownictwa wreszcie się skróci, gdyż zgodnie z normami Rady Europy będzie on załatwiany w stylu „jednego okienka”. To znaczy obywatel złoży wskazane dokumenty wraz z planem domu na ręce jednego urzędnika i po 30-35 dniach otrzyma zezwolenie na budowę. W przypadku odmowy, powinna być podana dokładna jej mo-

tywacja. Na razie załatwianie pozwolenia trwa trzy-cztery miesiące.

Nie ryzykować samowolą

Jak stwierdzili na konferencji panowie Kundrotas i Macaitis, za samowolnie zbudowane obiekty, zgodnie z nową ustawą, grozi wysoka kara pieniężna, nierzadko przekraczająca wartość samej budowli. Jeśli natomiast dom czy łaźnia, kawiarnia albo inne obiekty zostały wzniesione na terenie chronionym, to będą one burzone bezapelacyjnie. Podkreślono też, że przekłada się zbyt dużo dróg w prywatnych i państwowych lasach.

Na konferencji stwierdzono, że

komisja ministerstwa ochrony środowiska bije na alarm jeszcze z tego powodu, że projektanci i mierniczowie dzielili chronione tereny lub ziemię leżącą nad brzegami jezior, rzek, czy w pobliżu zabytkowych budowli na drobne parcele i rozdawali tym, którzy swoją własność przenieśli z odległych terenów. Można się domyślić, w jakim celu tak postępowano – za każdą parcelę otrzymywało się odpowiednią sumę od przyszłych właścicieli. Nawiasem mówiąc, po przykłady nie musimy daleko chodzić. W Pikieliszkach w taki sposób rozparcelowano park przy byłym dworku Piłsudskiego.

Jadwiga Podmostko

ZAPROSZENIE

Szanowni Państwo

Mamy zaszczyt zaprosić Państwa na konferencję naukową „Język jako podstawa tożsamości”

Organizatorzy:

Stowarzyszenie Naukowców Polaków Litwy i Instytucja Wyższej Użyteczności Publicznej UNIVERSITAS STUDIORUM POLONA VILNENSIS

Konferencja odbędzie się 17 listopada 2001 roku pod adresem: Wilno, ul. Naugarduko 76, Dom Kultury Polskiej, sala nr 202-203. Wstęp wolny. Informacja pod tel.: 31 09 33.

Początek obrad – godz. 9.00

9.00 – 11.30

Słowo wstępne – dr Jarosław Wołkonowski;

Wystąpienie gości

Przewodnicząca I części konferencji – dr Barbara Dwilewicz;

Jan Sienkiewicz: „Język jako fenomen polityczny. Na przykładzie języka polskiego w Republice Litewskiej”;

Dr Irena Mikłaszewicz: „Kwestie języka polskiego na Litwie w latach 1944-1958”;

Józef Kwiatkowski i dr Jarosław Wołkonowski: „Polskie szkolnictwo (perspektywy i wyzwania) na Litwie oraz stan wykształcenia polskiej mniejszości w świetle ostatniego spisu ludności na Litwie”;

Prof. dr hab. Romuald Brazis: „Rola polskiej wyższej uczelni w zachowaniu tożsamości narodowej”.

11.30 – 12.00

Przerwa na kawę i herbatę

12.00 – 14.00

Przewodniczący II części konferencji – prof. dr hab. Romuald Brazis;

Prof. dr hab. Algis Kalėda: „Litewska specyfika we współczesnej prozie polskiej”;

Dr Barbara Dwilewicz: „Język polski na Litwie a białoruszczyzna”;

Doc. dr Halina Turkiewicz: „Język poetycki Sławomira Worotyńskiego”;

Dr Krystyna Rutkowska: „Różnicowanie terytorialne polszczyzny na Litwie”.

14.00-15.00

Przerwa na obiad

15.00 – 17.00

Przewodnicząca III części konferencji – doc. dr Halina Turkiewicz;

Dr Krystyna Syrnicka: „Polskie napisy na cmentarzach na Wileńszczyźnie”;

Dr Henryka Ilgiewicz: „Kwestie językowe w wileńskich towarzystwach naukowych w XIX wieku”;

Mgr Czesław Malewski:

„Szlachta polska powiatu lidzkiego jako nośnik polskiej tożsamości w dobie zaborów”;

Dr Jarosław Wołkonowski: „Język i szkolnictwo żydowskie w Wilnie w okresie międzywojennym”.

17.00 – 17.30

Przerwa na kawę i herbatę

17.30 – 19.00

Przewodniczący IV części konferencji – dr Jarosław Wołkonowski;

Dr Józef Szostakowski: „Polskie media na Litwie”;

Doc. dr Galina Kavaliauskienė: „Nauczanie języka angielskiego studentów USP”;

Dr Eugeniusz Wasilewski: „Rola języka w kształtowaniu się cywilizacji i kultur oddzielnych narodów według Feliksa Konecznego”.

19.00-19.30

Końcowa dyskusja. Wnioski i zakończenie obrad

Czas wygłoszenia jednego referatu – do 20 minut. Po każdym referacie 10 minut – na pytania do prelegenta i odpowiedzi. Wszystkie pytania, odpowiedzi i dyskusja będą zapisywane na dyktafon w celu wydanja całego materiału w postaci książki.

Dzień Pamięci na cmentarzu w Poznaniu

Wieńce ku czci litewskiego lotnika

Dyplomaci z Wielkiej Brytanii, Republiki Południowej Afryki i Litwy oraz przedstawiciele władz województwa wielkopolskiego i Poznania złożyli wieńce na cmentarzu Wspólnoty Brytyjskiej na poznańskiej Cytadeli.

Uroczystość odbyła się z okazji przypadającej w każdą drugą niedzielę listopada Dnia Pamięci, obchodzonego we wszystkich krajach Wspólnoty Brytyjskiej.

„Początkowo było to święto zawieszania broni, obchodzone w dniu zakończenia I wojny światowej. Powszechnie przyjętym zwyczajem jest czczenie o godz. 11.00 pamięci poległych żołnierzy” – wyjaśnił Włodek Walkowiak, konsul honorowy Wielkiej Brytanii w Poznaniu.

Poinformował, że w tym roku w uroczystości wzięła udział rodzina pochowanego na poznańskiej Cytadeli litewskiego pilota Pierwszego Dywizjonu RAF, Romasa Marcinkusa. Porucznik Marcinkus został zestrzelony w lutym 1942 r. nad Belgią. Wzięty do niewoli, był więźniem stalagu nr 3 w Żaganii. Po ucieczce z obozu był odpowiedzialny za przygotowanie dróg przedostawiania się innych zbiegów poza strefę okupacyjną.

„Litewski pilot został schwytyany w okolicach Gdańska i rozstrzelany.

Pochowano go w zbiorowej mogile, a jego szczątki spoczywają obecnie na cmentarzu Wspólnoty Brytyjskiej w Poznaniu” – powiedział konsul Walkowiak.

(PAP)

Dom Kultury Polskiej w Wilnie

serdecznie zaprasza wszystkich chętnych
na powitanie Nowego Roku
i wspólną zabawę sylwestrową.
Święty Mikołaj oferuje dobry humor,
ciekawe zabawy, smaczne dania.
Zgłoszenia są przyjmowane
od 15 listopada pod nr tel. 333 663.

Konkurs „Kuriera Wileńskiego” i konsula generalnego RP w Wilnie

Plebiscyt Czytelników „Kuriera Wileńskiego” – „Polak Roku” od lat jest potwierdzonym świadectwem zainteresowania naszych Czytelników sprawami polskiej społeczności na Litwie. Przekonaliśmy się, że nie są oni obojętni wobec ludzi, którzy wkładają wiele pracy na rzecz zachowania polskości na Litwie.

Pragniemy poinformować, że w regulaminie konkursu nastąpiły pewne zmiany. Mamy nadzieję, że nie odstraszą one Państwa od udziału w konkursie, a przyczynią się do wytypowania najbardziej godnych osób.

1. Każdy Czytelnik „K. W.”, dowolna organizacja, urząd mają prawo zgłosić swego kandydata (kandydatów) do listy „Polak Roku 2001” (imię, nazwisko, krótka charakterystykę kandydata oraz własne nazwisko i imię, adres i telefon). Zgłoszenie należy wysłać na adres redakcji: „Kurier Wileński”, „Polak Roku 2001”. Birbynių 4a, Vilnius, Lietuvos Respublika.

Propozycje-zgłoszenia przyjmowane są do 15 listopada.

2. Po otrzymaniu propozycji-zgłoszeń komisja wytypuje 10 kandydatów do tytułu „Polak Roku 2001” i zaproponuje Państwu, aby z tej dziesiątki wyłonić zwycięzcę.

Podsumowanie konkursu nastąpi w końcu bieżącego roku, o czym poinformujemy dodatkowo.

Informacja pod tel. 60 84 44
Redakcja

Uwaga! Konkurs "Dziewczyna "Kuriera" 2001"

Wybieramy po raz siódmy

Dzień 6 stycznia wielu naszym Czytelnikom kojarzy się nie tylko ze świętym Trzech Króli, ale też z huczną imprezą dziennika, gdy jurorzy i publiczność wybierają

"Dziewczynę "Kuriera". A więc trwa kolejny konkurs "Dziewczyna "Kuriera".

Radzimy nie zwlekać, bo termin przyjmowania zgłoszeń upływa 15

listopada 2001 roku. Odważne dziewczyny – nasze Czytelniczki w wieku od 16 do 25 lat mogą przysłać swoje fotografie (Uwaga! Obowiązkowo z wypełnionym kuponem, który zamieszczamy obok) na adres redakcji ("Kurier Wileński", "Dziewczyna "Kuriera", Birbynių 4a, 2030 Vilnius, Lietuva), przynieść je osobiście kierownikowi działu promocji Zbigniewowi Markowiczowi (tel. 60 84 44) lub zgłaszać się do redakcyjnego fotoreportera Mariana Paluszkiewicza (tel. 60 84 48), który na życzenie kandydatki zrobi jej zdjęcie bezpłatnie.

Prosimy o dokładne wypełnienie kuponu. W rubryce "O sobie" należy wymienić miejsce pracy lub nauki, podać swoje hobby. Fotografie kandydatek będą zamieszczane w gazecie.

Redakcja

Konkurs "Dziewczyna" Kuriera" 2001"

Prosimy wypełnić kupon i dołączyć do zdjęcia

Imię.....
 Nazwisko.....
 Adres.....
 Telefon.....
 O sobie.....

Jutro upływa termin przyjmowania zgłoszeń. Dziewczyny – czekamy na wasze zdjęcia!



Polska w Twoim domu

• Rozrywka - to: koncerty, festiwale, magazyny muzyczne, spotkania z gwiazdami, nowości i przeboje sprzed lat, to także świetne programy kabaretowe.

• Najlepsi polscy aktorzy w znakomitych spektaklach "Teatru Telewizji". W repertuarze sztuki współczesne i klasyczne, dramaturgów polskich i światowych.

TV POLONIA

W kawiarni „Jurvilė” – wesela, bankiety, żałobne obiady. Kompleksowe obiady – tylko 6,90 Lt. Smaczne, gustownie przyrządzone, niedrogie posiłki.

Giedraičių g. 85, tel. 77 93 24, 8 284 76170



ELEPHAS

KNYGYNAS • KSIĘGARNIA

Vilnius, Olandų 3,
tel. 25 30 55

Wszystkie lektury szkolne,
słowniki i wydania encyklopedyczne,
bestsellery i poradniki,
czasopisma polskie.

ATRAKCYJNE CENY!

Przedsiębiorstwo
indywidualne I. Makowskiej
„Erelena”
Stale sprzedajemy

Ładowarki:

1. EV 687 28.10
2. EV 687 33.10
3. EV 717 33.20
4. DV 1792 33.20

Baterie do akumulatorów:

- 2x40/200
- 2x40/250
- 2x40/350
- 2x40/210

Opony, części zamienne do
bułgarskich ładowarek.
Vilnius, tel. /fax 31 32 42,
22 35 34, 8 287 25724



(Zam. 311)

Gwiazdy mówią, że dziś ...



BARAN. Dzisiejszy dzień może być dla Ciebie kłopotliwy. Zaczną się komplikować niektóre Twoje plany, co z całą pewnością zepsuje Ci humor. Także w sprawach osobistych nie wszystko potoczy się po Twojej myśli.

BYK. To będzie trudny dzień. Najbardziej dokuczy Ci ociężałość i niezdolność do podejmowania decyzji. Poza tym Księżyc w kwadraturze do Marsa spowoduje, że swoim zachowaniem zrażać możesz otaczających Cię ludzi.

BLIŹNIĘTA. Dzisiejszy dzień przyniesie z sobą niespodziewane trudności w realizacji Twoich planów. W każdej sytuacji staraj się zachować spokój i z niczym się nie śpiesz. Tylko wówczas możesz skupić się na obowiązkach.

RAK. W wielu sytuacjach będziesz dzisiaj zdany wyłącznie na siebie. Zwłaszcza w sprawach dotyczących Twoich finansów. W tej materii musisz zachować jak największą ostrożność. Nie wykluczone, że wpadniesz w sidła jakiegoś oszusta.

LEW. W swojej pracy zawodowej możesz dziś napotkać drobne przeszkody. Unikaj więc podejmowania istotnych decyzji. W miarę możliwości nie angażuj się w zbyt wiele spraw na raz. W godzinach późniejszych wszystko zacznie się stabilizować.

PANNA. Dzisiaj wszelkie ważne sprawy i zadania przełoż na popołudnie. W godzinach rannych możesz natrafić na dość liczne przeszkody w swoich działaniach. Jeśli potrafisz opanować swoje emocje, to na pewno uda Ci się zrealizować dzisiejsze plany.

WAGA. Dzisiejszy dzień wynagrodzi Ci wszelkie wcześniejsze niepowodzenia. Możesz spokojnie kontynuować rozpoczęte wcześniej zadania. To także odpowiednia pora aby zająć się planowaniem swojej przyszłości.

SKORPION. Księżyc znajduje się dziś w Twoim znaku. Będzie to miało na pewno duży wpływ na Twoje postępowanie. Nie wykluczona skłonność do irytacji i emocjonalnego podejścia do wielu spraw. Możesz także ulegać swoim zachciankom.

STRZELEC. Pierwsza część dnia nie będzie należała do spokojnych. Bądź więc przygotowany na niezbyt miłe niespodzianki i problemy. Zwłaszcza w pracy. Staraj się wszystkie zadania wykonywać spokojnie i bez pośpiechu.

KOZIOROŻEC. Przed Tobą dzień pełen stresów i nerwowej atmosfery. Postaraj się w każdej sytuacji zachować spokój. Zrezygnuj, jeśli możesz z podejmowania ważnych decyzji. Twoje wysiłki nie przyniosą Ci oczekiwanych rezultatów.

WODNIK. Godziny popołudniowe nie będą dla Ciebie zbyt pomyślne. W tym czasie najtrudniej przyjdzie Ci porozumieć się ze współpracownikami. Najlepiej dla Ciebie będzie jeśli zajmiesz się wyłącznie swoimi sprawami.

RYBY. Możesz dziś być narażona na nieporozumienia i konflikty w pracy. Zdoluje Cię to i wytrąci z równowagi. Najlepiej będzie jeśli zajmiesz się wyłącznie swoimi zadaniami. Nie przejmuj się problemami innych i pozwól aby radzili sobie z nimi sami. W sprawach osobistych z pomocą przyjdą Ci gwiazdy.

Uśmiechnij się

Rybak dzwoni do kolegi. Syn podnosi słuchawkę.

– Zapytaj u ojca, czy pojedzie na ryby?

– Nie, odpowiada syn, mama pozwoliła ojcu pić w domu.

Żona przyszła do więzienia, by odwiedzić męża.

– Postaraj się opalić, bo sąsiadom powiedziałam, żeś wyjechał do Afryki.

Dwaj bardzo pijani. Jeden pyta:

– Czy wiesz, która jest godzina.

– Wiem.

– Dziękuję.

AUTOKARY DO WYNAJĘCIA



- wycieczki
- wesela
- wyjazdy komercyjne

Tanio i wygodnie!

Solecznicki park autobusowy
tel./faks (8 250) 53 848

Sąd rozpatruje sprawę byłych oficerów OMON

Zawiniли wobec Litwy

Wczoraj Wileński Sąd Okręgowy rozpoczął rozpatrywanie sprawy byłych pracowników OMON-u, których oskarża się o przestępstwa wobec Litwy. Przed sądem stanęli byli oficerowie OMON-u – 39-letni Aleksander Sklar i 42-letni Eduardas Petrauskas. Obaj są obywatelami Litwy, mieszkają w Wilnie. Na posiedzeniu początkowo odczytano akt oskarżenia.

Prokuratura Generalna we wrześniu tego roku zakończyła badanie sprawy dotyczącej przestępczej działalności przeciwko Litwie pracowników oddziału specjalnego przeznaczenia milicji (OMON) byłego Ministerstwa Spraw Wewnętrznych ZSRR.

W 15 tomach zawarto wszystkie sprawy karne wymiaru sprawiedliwości Litwy, wytoczone funkcjonariuszom OMON-u od 14 stycznia 1991 r. do 19 sierpnia tego samego roku. Na posiedzenie sądu zamierza się weważyć 76 powodów cywil-

nych, ich przedstawicieli, jak też poszkodowanych i świadków.

Wśród świadków są byli deputowani do Rady Najwyższej – Sejm Restytucyjny Zigmantas Vaišvila, ówczesny minister spraw wewnętrznych Marijonas Misiukonis i inni ówczesni wysocy funkcjonariusze.

Zarzutów nie brakuje

Wileńskiemu oddziałowi OMON-u inkryminuje się zagarnięcie gmachu Akademii Policji MSW Litwy, napad na posterunki celne w Ławaryszkach i Miednikach, napad na autobus Departamentu Ochrony Kraju, napad na posterunek w Taboryszkach, należący do strażnicy granicznej w Solecznikach, napad na strażnicę graniczną w Jeziorosach i posterunek celny Smelinė, należący do urzędu celnego w Jeziorosach, zajęcie Państwaowego Centrum Telegraficzno-Tele-

fonicznego w Wilnie.

Sklara oskarża się o tworzenie organizacji antypaństwowych i aktywne uczestniczenie w ich działalności, uszkodzenie Litwie, dywersje, przemoc wobec funkcjonariusza, umyślnie uszkodzenie lub zniszczenie cudzego mienia i inne przestępstwa. Petrauskas oskarża się o tworzenie organizacji antypaństwowych, przemoc wobec funkcjonariusza i umyślnie uszkodzenie lub uszkodzenie cudzego mienia.

Nieosiągalni

Jak podaje Prokuratura Generalna, oskarżeni samodzielnie podejmowali decyzje, wydawali rozkazy podległym im milicjantom.

Zdaniem prokuratury, w sprawie karnej zgromadzone wystarczające dowody ich winy wobec Państwa Litewskiego, jego instytucji, obywateli i porządku publicznego. Jednocześnie byli dowódcy wi-

leńskiego oddziału OMON-u, mieszkający w Rosji Bolesław Makutynowicz i Władimir Razwodow, których podejrzewa się o dokonanie co najmniej 15 przestępstw wobec Państwa Litewskiego i jego funkcjonariuszy, dotychczas są nieosiągalni dla wymiaru sprawiedliwości kraju.

Litwa zwróciła się o ekstradycję Makutynowicza i Razwodowa, jednakże wymiar sprawiedliwości Rosji odmówił ich wydania, motywując tym, że są obywatelami Rosji. W myśl litewsko-rosyjskiej umowy o pomocy prawnej strony nie wydają swych obywateli.

Miejsca pobytu innych członków OMON-u, którzy opuścili Litwę, nie ustalono.

Sprawę karną przeciwko Makutynowiczowi, Razwodowowi, jak też innych uczestników oddziału specjalnego, których miejsca pobytu obecnie nie są ustalone, wydzielono w osobną sprawę karną.

(BNS)

Policja wciąż otrzymuje informacje o „Zamolskisie”

Minął miesiąc

Już ponad miesiąc funkcjonariusze policji poszukują niebezpiecznego, psychicznie chorego przestępcy – 31-letniego Romasa Zamolskisa.

8 października poszukiwani za ciężkie przestępstwa Zamolskis i jego wspólnik Virginijus Savickis, ostrzelali w Kownie policjantów. Savickis wziął dwóch zakładników i zabarykadował się w jednym z mieszkań.

Po prawie 15 godzinach oblężenia przestępca został zastrzelony, zakładnicy zaś uwolnieni. Ranne mu Zamolskisowi udało się uciec.

W końcu ubiegłego tygodnia nadkomisarz służby badań przestępstw kryminalnych biura policji kryminalnej Litwy Kęstutis Tubis z całą pewnością stwierdził, że Zamolskis mimo wszystko zostanie odnaleziony.

Policja jest przekonana, że poszukiwany jest żywy. Przypuszcza się, że przestępcę przed kulami uratowała kamizelka kuloodporna. Jednocześnie nie odrzuca się możliwości, że Zamolskis mógł umrzeć na skutek odniesionych ran. Funkcjonariusze policji napawa radością fakt, że nawet po upływie miesiąca mieszkańcy wciąż informują o podejrzanych osobach, podobnych do poszukiwanego.

– Informacja o Romasie Zamolskisie została rozpowszechniona gdzie tylko jest możliwe, liczymy

więc na pomoc ludzi – powiedział nadkomisarz Kęstutis Tubis.

Sprawdzając zawiadomienia mieszkańców, policjanci niejednokrotnie stawali się uczestnikami komicznych sytuacji. Znanego rzeźbiarza, jadącego autostradą Wilno-Kowno, który miał głowę okrytą szalikiem, ludzie wzięli za Zamolskisa i poinformowali policję. Funkcjonariusze, którzy zatrzymali samochód w pobliżu Elektren upewnili się, że to wcale nie poszukiwany zabójca.

Mniej więcej przed dwoma tygodniami policjanci sprawdzali mikrobusek, jadący z Kowna do Janowa, w którym jakoby jechał Zamolskis. Niedawno funkcjonariusze policji byli zmuszeni także do przeszukania pociągu, ponieważ nadeszła informacja, iż znajduje się w nim przestępca.

Komisarz Kęstutis Tubis powiedział, że podczas sprawdzania informacji funkcjonariusze ani razu nie popadali w sytuacje konfliktowe: osoby „podejrzane” zbyt szybko się obrażały.

Wcześniej przypuszczano, że Zamolskis i Savickis mogli dokonać niejednego ciężkiego przestępstwa w Kaliningradzie – w tym roku zabito tam 8 milicjantów i wojskowych. Jednak po dokonaniu ekspertyzy balistycznej, wersję tę odrzucono.

Oprac. I. L.

Zamiast więzienia – szpital

Niepoczytalna matka

Wczoraj Wileński Sąd Okręgowy wyznaczył przymusowe leczenie w szpitalu psychiatrycznym dla mieszkanki rejonu jezioroskiego Grażiny Narauškaitė, która dotkliwe pobiła dwie swoje córki.

Obecnie 22-letnia kobieta prze-

bywa w rakiskim szpitalu psychiatrycznym. Dziewczynki, które pozostały przy życiu, znajdują się w domu dziecka. W marcu br. Narauškaitė ciężko zraniła czteromiesięczną córeczkę Loretę. 3-letnia Renata ucierpiała mniej. Oprac. I. L.

Do domu – torami

Straciła nogę

W poniedziałek wieczorem na dworcu kolejowym w Kłajpedzie przejeżdżający pociąg potrącił 46-letnią mieszkankę, Aldonę M.

Prawdopodobnie kobieta została ranna w tym czasie, gdy szła torami

do domu przy ul. Kretingos. Lokomotywa odcięła kobiecie nogę do kolana. Rany były również na twarzy poszkodowanej, którą odwieziono do szpitala w stanie szoku.

Oprac. I. L.



Rys. Antanas Janušonis

Pakistańczyk chciał uniewinnienia

Nieusatsfakcjonowany

Wczoraj Wileński Sąd Okręgowy odrzucił skargę apelacyjną obywatela Pakistanu Syeda Ashig'ue'a Husaina Hamdaniego, skazanego za przekupienie funkcjonariusza państwowego.

Jeden ze skandalicznie głośnych twórców funduszu społecznego „Fras” został skazany 12 września br. na 1,6 roku pozbawienia wolności. Po odliczeniu okresu aresztu i zastosowaniu ustawy o amnestii, sąd zwolnił Pakistańczyka od reszty kary. Jednakże taki wyrok go nie zadowolil. Obywatel Pakistanu uważa, że był niewinny, a sąd był stronniczy, ponieważ podczas rozpatrywania sprawy odrzucił jego prośbę.

Na wczorajsze posiedzenie sądowe Pakistańczyk nie przybył. Po rozpatrzeniu jego prośby, Wileński Sąd Okręgowy zdecydował, że nie ma podstaw, aby Hamdaniego uniewinnić.

Według danych zawartych w sprawie obcokrajowca, 31-letni

Pakistańczyk 2 lutego ub. r. koło sklepu „Jovaras” w Wilnie przekazał ówczesnemu kierownikowi Podbrodzkiego Ośrodka dla Uchodźców Evaldasowi Tuinyłasowi 200 USD, a 15 lutego w kawiarni „Žalasis jovaras” – 500 USD. Tuinyła działał według modelu imitacji przestępstwa, na które miał sankcję Prokuratury Generalnej. Jak ustalono, obywatel Pakistanu chciał go przekupić w celu, aby kierownik wypuścił z Ośrodka kilku jego rodaków. Pakistańczyk twierdził, że jest jednym z twórców funduszu „Fras”. Utworzony w 1996 r. Fundusz Wsparcia Uchodźców miał troszczyć się o to, aby mieszkający w podbrodzkim ośrodku nielegalniacy wrócili do swej ojczyzny. Przed kilkoma laty za przewożenie nielegalnych emigrantów na terytorium Litwy sąd ukarał byłego dyrektora funduszu Jonasa Šalkauskasa oraz obywatela Afganistanu – byłego tłumacza funduszu lmaladžana Hasena. Oprac. I. L.

Ochronić Internet przed miejscowymi „terrorystami”

Elektroniczne przestępstwa

Instytucje państwowe i firmy świadczące usługi internetowe, reagując na rosące zagrożenie przestępczego, w ciągu dwóch tygodni obiecują przygotować propozycje, jak zapobiec niebezpiecznej działalności w Internecie.

Zadecydowano o tym na naradzie, która się odbyła w tym tygodniu w służbie regulowania łączności Departamentu Bezpieczeństwa

Państwowego. Mówiono o tym, co robić, aby Internet nie był wykorzystywany do gróźb lub organizowania innych przestępstw. Departament w październiku br. ustalił osobę, która stworzyła w Internecie litewską sieć pod hasłem „Terrorizmas”. Wszystkie podobne działania są przez funkcjonariuszy szczególnie dokładnie badane, a ich autorzy będą surowo karani.

Oprac. I. L.

Kryminały

Do szturmu nie doszło

W ostatnim dniu weekendu we wsi Ginejczki w rejonie wileńskim, w trakcie konfliktu męzczyzna z nielegalnie posiadanej broni myśliwskiej zastrzelił swego sąsiada. Podejrzanie padło na 66-letniego Juozasa Malinauskasa. Zgodnie z przypuszczeniem, Malinauskas w czasie konfliktu w mieszkaniu przy ul. Joninių zastrzelił swego sąsiada, Arūnasa Buivydasą. Następnie zamknął się w mieszkaniu, do którego przez pewien czas nie wpuszczał policjantów. O zajęciu poinformowano oddział szybkiego reagowania „Aras”. Do szturmu jednak nie doszło, gdyż Malinauskas otworzył drzwi i oddał broń. W mieszkaniu znaleziono zwłoki Buivydasą z raną postrzałową klatki piersiowej.

Zezwolenie na strzelbę myśliwską straciło ważność w 1985 r. Malinauskas nie zwracał się z prośbą o jego przedłużenie. Przez jakiś czas ukrywał broń u swych teściów.

Swojej winy zatrzymany nie negował, powiedział tylko, iż musiał się bronić. Buivydas był nieuzbrojony, dlatego argumenty Malinauskasa wzbudziły podejrzenie.

W dniu oskarżenia

W poniedziałek rano w domu w Janowie znaleziono zwłoki byłego dyrektora janowskiego przedsiębiorstwa gazowniczego Alfredasa Lisauskasa, który się powiesił. Tego samego dnia Lisauskasa musiano postawić w stan oskarżenia w sprawie wybuchu w bloku mieszkalnym.

Wybuch w domu w Ūpninkai (rejon janowski) miał miejsce 13 listopada ub. r. Wtedy został zniszczony budynek, poważnie ucierpiała jedna osoba. Do nieszczęścia doszło po tym, jak w bloku zainstalowano nowy kocioł gazu. Zdaniem pracowników prokuratury, przed puszczeniem go w ruch, nie wypróbowano jego działania, dlatego doszło do wybuchu. Odpowiedzialność za to ponoszą podwładni Lisauskasa. W wytoczonej sprawie, oprócz byłego dyrektora, oskarżone są jeszcze dwie osoby.

„Bitwa” z kłusownikiem

Funkcjonariusze policji granicznej w Pagėgiai byli zmuszeni do użycia siły wobec mieszkańca rejonu szyluckiego, który zajmował się kłusownictwem u źródeł rzek Niemen i Gegė. Następnie przyszło uspokajać „obroncę” kłusowników, mieszkańca wsi Galzdona.

Przedtem jednak pogranicznicy, po otrzymaniu zawiadomienia, że męzczyzna łowi ryby bez posiadania uprawnień, podjechał nieoznakowanym autem i zaczęli, aż podejrzany wyciągnie sieci. Gdy funkcjonariusze zbliżyli się, męzczyzna zaczął uciekać. Funkcjonariuszom policji udało się go ująć dopiero w jednej z zagrod w wsi Galzdona. 29-letni Jonas Nejunas rzucił się na policjantów, którzy użyli środków specjalnych i złożyli mu kajdanki. Na pomoc kłusownikowi wybiegła 39-letnia Nijolė Einiškiene. Kobieta z pięściami rzuciła się na „krzywdzicieli”, groziła im grabiami, obrażała, dopóki nie została również aresztowana. Oprac. I. L.

Otwarto nowy pododdział wileńskiego Centrum Chorób Uzależniających

Uratować nałogowca

– Jestem narkomanem. Już pięć miesięcy jestem „czysty”. Właśnie przechodzę rehabilitację w wileńskim Centrum Chorób Uzależniających (Vilniaus savivaldybės priklausomybės ligų centras – przyp. autorki). Chciałbym też dodać, że nikt tak dobrze nie zrozumie narkomana i mu nie pomoże, jak inny narkoman, taki, który skutecznie walczy ze swym nałogiem. Dobrze, że powstało wreszcie miejsce, gdzie będę mógł spotkać swych współtowarzyszy niedoli i razem z nimi próbować żyć bez narkotyków – powiedział 19-letni Toni z Możejek.

Na początku tygodnia w stolicy otwarto nowy pododdział wileńskiego Centrum Chorób Uzależniających – centrum dzienne, gdzie ambulatoryjną pomoc będą otrzymywali ludzie uzależnieni od różnorodnych nałogów: narkotyków, alkoholu i papierosów.

Jest to na razie pierwsza na Litwie placówka, do której po medyczną, socjalną i psychologiczną pomoc będą mogli zwracać się nie tylko narkomani, alkoholicy lub nałogowi palacze, ale też ich rodziny. Centrum dzienne powstało dzięki środkom z Narodowego Programu Kontroli Narkotyków i Prewencji Narkomanii.

– Naszym celem jest pomóc nałogowcowi stać się zdrowym, odpornym na nałóg człowiekiem i wrócić do zdrowego społeczeństwa – powiedział podczas uroczystej ceremonii otwarcia doc. Emilis Subata, dyrektor wileńskiego Cen-

trum Chorób Uzależniających. W centrum dziennym na równi z medykami, pracownikami socjalnymi i psychologami będą pracowali też byli narkomani i alkoholicy.

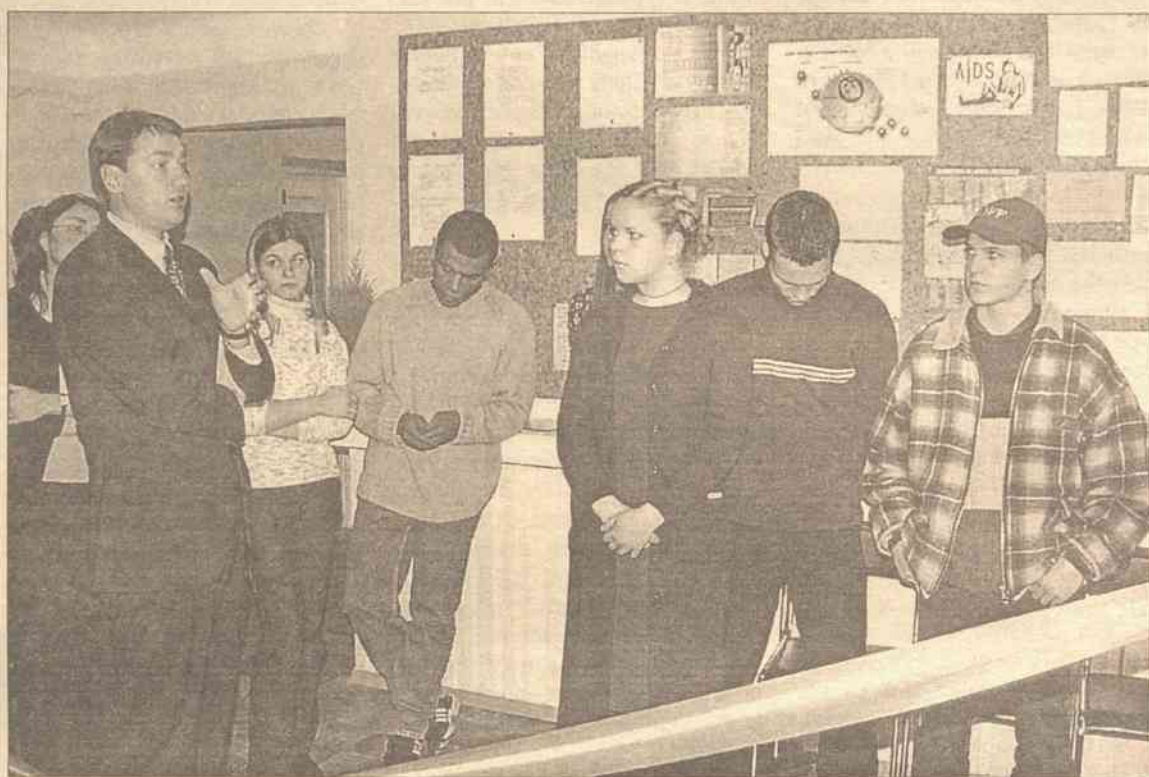
– Dziesięć lat używałem środków odurzających, teraz, na razie, jestem „czysty”. W dziennym centrum jako wolontariusz pracuję z narkomanami. Wiem, jak rozmawiać z takimi ludźmi, ponieważ sam przez to przechodzę. Wiem również o tym, że gdyby nie było tego centrum, wróciłbym na ulicę... – cichym głosem mówił Andrius.

Pomoc w nowo powstałym centrum, które mieści się przy alei Savanorių 74, będą otrzymywali nałogowcy, którzy dopiero rozpoczynają kurs leczenia, jak też i ci, którzy już go ukończyli.

– W programach dziennego centrum będą uczestniczyli zarówno dzieci, jak i dorośli. Na razie mamy 16 dorosłych i 30 dzieci. Najwięcej osób jest uzależnionych od narkotyków lub alkoholu. Mamy też jedną osobę, która cierpi na uzależnienie od gier hazardowych. Większość naszych pacjentów pochodzi z zamożnych lub średnio zamożnych rodzin – powiedziała „Kurierowi” Vilma Andrijauskienė, dyrektor nowo powstałego centrum dziennego dla osób uzależnionych.

Na uroczystości otwarcia centrum był też obecny Artūras Zuokas, mer stolicy.

– Człowiek tylko wtedy upora się z nałogiem, gdy sam tego chce. Mówiąc o adaptacji osób uzależnionych ze zdrowym społeczeń-



Artūras Zuokas zapewnił byłych narkomanów, że samorząd stolicy jest ich wiernym sprzymierzeńcem w walce z nałogiem

Fot. Marian Paluszkiwicz

stwem, chciałbym zaznaczyć, że społeczeństwo powinno zmienić swój stosunek do takich osób. Na razie bowiem nałogowcy są traktowani negatywnie. Ludzie nie rozumieją jeszcze, że narkomania to jest ciężka choroba, której narkoman bez pomocy rodziny i przyjaciół nie pokona – powiedział mer i życzył obecnym i przyszłym pacjentom oraz pracownikom centrum sukcesów w trudnej pracy.

Jedną z dziewczyn, była narkomanka, przecięła symboliczną nie-

bieską wstęgę. Wstęga ta była umieszczona na dwóch kropłówkach, przy których z kolei wisiały torebki z napisami: miłość, eliksir życia, sukces i rozum.

W czasie nieoficjalnej pogadanki Emilis Subata zaproponował Toniemu z Możejek, by wrócił do swego miasta i tam spróbował propagować wśród narkomanów zdrowy tryb życia.

– Bardzo chętnie będę nawiązał narkomanów do pożegnania się z narkotykami, ale do Możejek

nie wrócić... Nie chcę tam wracać, bo mogę znowu „zachorować”. W moich planach jest pozostanie w stolicy. Będę starał się tu rozpocząć nowe życie. Może nawet w poszukiwaniu pracy wyjadę na Zachód – pewnym tonem oznajmił Toni.

Artūras Zuokas zapewnił młodych ludzi, że samorząd stolicy będzie wspierał ich walkę z nałogiem i dążenie do normalnego, zdrowego życia.

Sabina Juchniewicz

Mężczyźni, których partnerki nie pracują Rzadziej mają depresję

Mężczyźni rzadziej cierpią na depresję, gdy partnerka nie pracuje zawodowo lub pracuje w niepełnym wymiarze godzin – wskazują wyniki badań naukowców brytyjskich opublikowane w serwisie „EurekAlert”.

Badania przeprowadzone przez zespół prof. Stephena Stansfelda z Wydziału Psychiatrii w Queens Mary School of Medicine w Londynie objęły 10 tys. kobiet i mężczyzn w średnim wieku zatrudnionych w sektorze państwowym.

Ich celem było określenie czynników społecznych i zawodowych, które mogą wpływać na zdrowie psychiczne.

Okazało się, że rodzaj pracy wykonywanej przez daną osobę może mieć znacznie większy wpływ na zdrowie psychiczne partnera niż dotąd sądzono.

Analiza wyników wykazała bo-

wiem, że mężczyźni, których partnerki z powodu pracy spędzają więcej czasu poza domem, są bardziej narażeni na rozwój depresji niż mężczyźni, których partnerki pracują na niepełny etat lub nie pracują wcale i mają więcej czasu na zajmowanie się domem.

Kobiety, których partner był bezrobotny, były bardziej narażone na depresję. Natomiast przejście partnera na emeryturę nie miało wpływu na rozwój depresji u kobiet.

Wyniki zostaną przedstawione na 5. Narodowej Konferencji Economic and Social Research Council, która odbędzie się 15 listopada w Londynie. ESRC jest największą agencją w Wielkiej Brytanii, która zajmuje się badaniami z zakresu ekonomii i socjologii i kształceniem podyplomowym w tych dziedzinach. (PAP)

Skonstruowano mały silniczek ultradźwiękowy W wielu rolach

Tani, elektryczny silnik wielkości ziarnka ryżu będzie mógł poruszać urządzenia medyczne. O jego zbudowaniu informuje strona internetowa Penn State University.

Skonstruowany przez naukowców z Penn State's Materials Research Institute silnik ma średnicę 1,8 milimetra, a długość 4 mm. Jest bardzo łatwy w produkcji.

Silnik działa dzięki materiałowi piezoelektrycznemu – związkowi ołowiu, cyrkonu i tytanu. Wykonane z niego elementy, odkształcając się z dużą częstotliwością, poruszają wirnik (działając nieco podobnie, jak pełznąca gąsienica). Przy okazji powstają ultradźwięki – stąd określenie „silnik ultradźwiękowy”.

Silnik ma znaleźć zastosowanie

przede wszystkim w medycynie. Jest tak mały i tani, że może poruszać zminiaturyzowane narzędzia, przeznaczone do jednorazowego użytku. Sterylizacja takich narzędzi jest trudna, niekiedy wręcz niemożliwa (większość metod niszczy nie tylko szkodliwe mikroby, ale i precyzyjny sprzęt).

Przykładem mogą być urządzenia do kruszenia kamieni moczowych, wprowadzane za pomocą cewnika do nerek i moczowodów. Dotychczas musiały mieć co najmniej 3 mm średnicy. Teraz będą o ponad 30 procent cieńsze, nadal zapewniając wystarczającą moc.

Ponieważ nie mają elementów o własnościach magnetycznych, nie zakłócają obrazu przy badaniu

metodą magnetycznego rezonansu jądrowego. Niekiedy pod kontrolą rezonansu dokonuje się chirurgicznych operacji mózgu.

Jednak zalety silnika sprawiają, że może on znaleźć wiele innych zastosowań, chociażby w komputerach czy nawet zegarkach ręcznych. W tej ostatniej roli zaletą jest choćby mała prędkość obrotowa, która pozwala na obycie się bez przekładni.

Ze względu na wolne obroty i duży moment obrotowy, dużo większe silniki tego rodzaju znalazły zastosowanie między innymi w elektrycznie poruszanych obiektach kamer video i aparatów fotograficznych. (PAP)

Mała ilość plemników w nasieniu nie zawsze oznacza bezpłodność

Wątpliwe kryteria

Badania przeprowadzone w USA podważają dotychczasowe kryteria bezpłodności. Informuje o tym „New England Journal of Medicine”.

Naukowcy z University of Rochester Medical Center, którymi kierował dr David Guzick przebadali ponad 1500 mężczyzn w wieku od 20 do 55 lat. 765 z nich nie miało dzieci, zaś 696 – miało. Okazało się, że nawet ci, których ze względu na zbyt małą ilość plemników w nasieniu uznawano za bezpłodnych, mogli mieć dzieci. Stosowane od 50 lat kryteria, zatwierdzone przez WHO okazały się więc mało wiarygodne. Oznacza to że wielu mężczyzn

niepotrzebnie leczyło się z powodu bezpłodności, głównie dlatego, że lekarze oparli się na wynikach badań. Problem bezpłodności dotyczy co szóstej pary, w 30-40 procentach bezpłodny jest mężczyzna. Badanie nasienia polega na liczeniu plemników pod mikroskopem, ocenie ich prawidłowej budowy i odsetka tych, które się poruszają.

Według WHO prawidłowa sperma ma 20 milionów plemników w centymetrze sześciennym, z czego połowa powinna się poruszać. Jeśli te wartości są niższe, nasienie uważane jest za nieprawidłowe.

Uczeni z Rochester zalecają nową klasyfikację próbek nasienia:

obniżenie dolnej granicy (oznaczającej bezpłodność) i podwyższenie górnej (gwarantującej płodność). Pomiędzy nimi byłaby „szara strefa” – w przypadku mężczyzn z takimi wynikami nie można by kategorycznie wykluczyć zdolności do zapłodnienia. Bezpłodność według tych kryteriów to poniżej 13,5 miliona plemników w mililitrze, z czego 32 procent się porusza, a mniej niż 9 procent ma właściwą budowę.

Większe niż liczba plemników znaczenie ma ich prawidłowy kształt (morfologia), jednak na razie nie ma kryteriów, które pozwoliłyby go obiektywnie ocenić. (PAP)

Chory na cukrzycę żąda odszkodowania od Coca-Coli Słodka trucizna?

Odszkodowania w wysokości 14 tys. marek niemieckich żąda pewien chory na cukrzycę niemiecki sędzia od filii koncernu Coca-Cola, oskarżając firmę o częściową odpowiedzialność za jego chorobę.

Hans-Josef Brinkmann, 46-letni sędzia z Neubrandenburga we wschodnich Niemczech, domaga się także, by koncern płacił za leczenie, którego może potrzebować w ciągu najbliższych 30 lat.

Brinkmann utrzymuje, że uzależnił się od cukru i utył 100 kilogramów, ponieważ przez wiele lat co-

dziennie popijał litrem Coca-Coli dwa batony Mars i Snickers. W styczniu zamierza wnieść podobną sprawę o odszkodowanie przeciw niemieckiemu producentowi batoników czekoladowych, firmie Masterfood. Cukrzycę u Brinkmanna stwierdzono w 1998 r.

Werdykt w tej sprawie oczekiwany jest 17 grudnia. Przedstawiciele koncernu Coca-Cola są pewni, że pozew zostanie oddalony. Twierdzą, że cukier w napoju nie powoduje cukrzycy u zdrowej dorosłej osoby. (PAP)

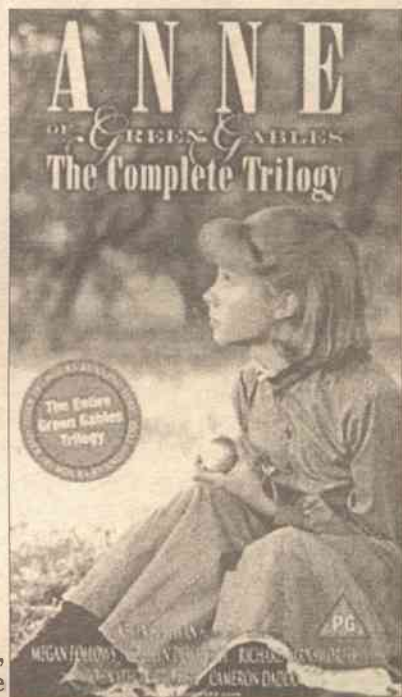


Kiedy byłam w Waszym wieku, mimo że mamusia kazała mi iść spać, z latarką pod kołdrą czytałam „Przygody Tomka” i „Anię”. To były i nadal są najbardziej fantastyczne książki w moim życiu. Sobie i Wam życzę, obyśmy nigdy z nich „nie wyrosli”.

ANIA Z ZIELONEGO WZGÓRZA

Była sierotą
i wszystkich kochała.
Na wsi u Maryli
w ślicznym domku mieszkała.
Miała włoski rude,
piegowata była,
często o elfach, o leśnych duszkach
i o aniołach przed snem marzyła.
Na imię miała Ania.
Maryli co dzień pomagała.
Dianę, przyjaciółkę swą, bardzo kochała,
często bajki jej opowiadała.
Dużo przygód miała śmiesznych
i wesolych, i pociesznych.
Całą przyrodę bardzo kochała
i bardzo bujną wyobraźnię miała.
Latem po polu z Dianą hasała,
a podręczniki szkolne na strych chowała.
Była grzeczna, sprawiedliwa,
dobra, miła i szczęśliwa.

Wanda Gajdamowicz, klasa 5a,
szkoła w Niemenczynie



FOKUS — POKUS



ABRAKADABRA

NUMEROLOGIA

Oto ciąg dalszy znaczenia liczb, które wróżą Wam Wasze daty urodzeń:

7 — to liczba postrzegana jako magiczna. To liczba ludzi poszukujących tego, co nieznanne, nieodgadnione i tajemnicze. Siódemki pochłaniają wiedzę, ich ciekawość nie ma praktycznie granic. Poszukują prawdy, piękna i doskonałości. Są zawsze pełne godności i elegancji. To osoby otoczone aurą tajemniczości i pełne indywidualizmu. Bywają postrzegane jako dziwne, zarozumiałe i nieufne.

8 — to liczba charakteryzująca ludzi bojowych, energicznych, ambitnych i pewnych siebie. Są zawsze niezwykle zaangażowani w to, co robią. We wszystko wkładają pasję, siłę i energię, dzięki którym osiągają cel. Cieszą się szacunkiem i autorytetem. Ósemki lubią zwierzać się i zwyciężają dzięki swojemu sprytowi i wytrwałości. Osoby te bywają dominujące, pamiętliwe i bezwzględne.

9 — przypisywana jest osobom niezwykle wrażliwym, szlachetnym i pełnym poświęcenia. Dziewiątki są inteligentne, aktywne i pomysłowe. Umieją obserwować i wyciągać wnioski, a w życiu pomagają im bystry umysł i wrodzona błyskotliwość. Potrafią inspirować innych. Miewają jednak skłonność do dominowania i wtrącania się w cudze sprawy. Mogą być kapryśne, gwałtowne i wyniosłe.

Tyle, co się tyczy znaczenia liczb, a więc wiecie już o sobie i swoich bliskich prawie wszystko. Niektórzy z Was są dumni z siebie, niektórzy zrozumieli zapewne swoje błędy i będą musieli wyciągnąć wnioski.

Agneta Tomaszewicz z Czarnego Boru napisała do nas i zarazem przysłała listy swoich kolegów Darka Korwiela oraz Alberta Jutkiewicza o Wyspie Dzieci i Planecie Urwisów.

MOJE FERIE JESIENNE

Rozpoczęły się ferie jesienne. Wybrałam się do babci. Zaraz po przyjeździe pojechaliśmy z dziadkiem na rynek, by kupić wianki i świece. Po powrocie

poszliśmy do lasu po jałowiec. Zaczęłyśmy z babcią pleść wianki. Przyjechała moja chrzestna mama i pojechałam do niej na trzy dni. Pomagałam karmić króliki i kury. We wtorek wróciłam do babci i pomagałam jej grabić zeschnięte liście. Jeździłam z wujkiem do lasu. W lesie spacerowałam i zbierałam piękne liście. W czwartek pojechałam na grób do babci. 1 listopada ustawiałam na grobach

bliskich świece, wianki, robiłam porządki. W domu odrabiałam lekcje i pomagałam mamie w sprzątanii. Było zimno i świece nie chciały się palić. Tydzień minął bardzo szybko, jakby go nie było, ale jestem bardzo zadowolona z ferii jesiennych.

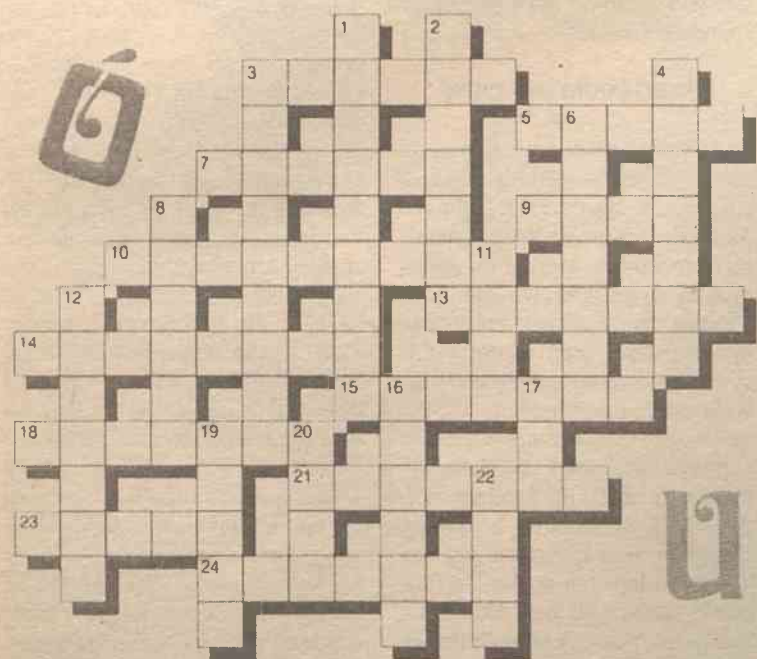
Cieszę się, Agneto, wraz z Tobą, że jesteś zadowolona i czujesz się dobrze. Pozdrawiam Cię i do zobaczenia.



ILE LAT ŻYJĄ?

wieloryby — 500 lat
żółwie — 300 — 400 lat
krokodyle — 300 lat
szczupaki — 200 lat
słonie — 150 lat
papugi — 150 lat
ptaki drapieżne — 110 lat
kruki — 100 lat
gęsie — 50 lat
niedźwiedzie,
wielbłądy,
konie — 40 — 50 lat

ZABAWA Z ORTOGRAFIA



Każdy wyraz krzyżówki zawiera literę „U” lub „Ó”.

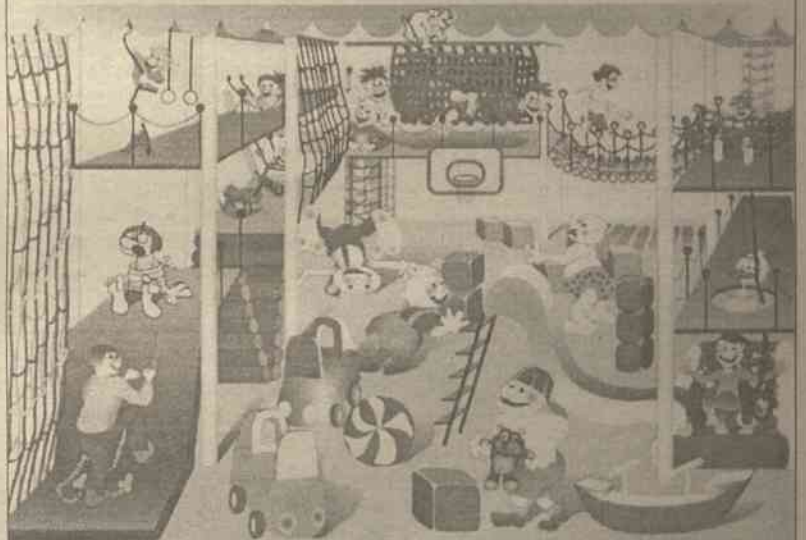
Poziomo:

3) figiel, psota 5) pokrywa całe ciało człowieka 7) „kula” salaty 9) Tatry lub Himalaje 10) pocztówka z przyrodą 13) zatrzymuje się na przystankach 14) wskazywany przez znak w postaci strzałki 15) telefoniczny na kartę 18) wysoki brzeg wąwozu 21) odmiana koloru czerwonego 23) znak odejmowania 24) ostatnia klasa przedszkola.

Pionowo:

1) rude, leśne zwierzątko 2) zasadzka, np. na mysz 3) dowodzi pułkiem wojska 4) tekst napisany w gazecie 6) matka królewicza 8) kokosowe — dodawane do ciasta 11) samochód 12) pudełko na szkolne przybory 16) hodowla roślin, np. zbóż 17) ogrodzenie z cegieł 19) stan, kiedy długo nie pada deszcz 20) przeciwstawienie przemocy 22) gorąco panujące w lecie.

WYSPA FIGLARZY ZAPRASZA



W przyszłą sobotę i niedzielę, 17 i 18 listopada, WYSPA FIGLARZY zaprasza na swoje pierwsze urodziny. Tak, tak, przy ulicy Nowogródzkiej 97 (Naugarduko) jest obszerna sala zabaw dla dzieci w wieku od roku do lat 12 (w naszym wieku pocopotkowym). W sobotę od godziny 13.00 i 17.00 będzie tam na Was czekał pirat Flint, z którym będziecie szukali skarbów.

W niedzielę, duszek telewizji litewskiej, także od godziny 13.00 i 17.00, będzie z Wami się bawił i... Ale nie powiem wszystkiego, co się będzie działo w tych dniach. Powiem tylko, że będzie bardzo wesoło i radośnie. A więc śpieszcie się i nie spóźnijcie, bo warto tam na pewno być!

Prezenty, zabawa, śmiech, radość i wszystko, co cieszy Was, czeka na WYSPIE FIGLARZY!

UWAGA! UWAGA! UWAGA!

WIELKI KONKURS ŚWIĄTECZNY!

Zbliżają się święta i radzi byśmy byli spotkać je jak najlepiej i najwesелей. Wyszaleć się można wędrując na Wyspę Figlarzy! Czekamy na Wasze wywiady!

Proponuję, byście poprosili o wywiad swego wychowawcę, nauczyciela, dyrektora, starostę lub kogoś innego - kogo wybierzeć. I jeśli otrzymacie pozwolenie od danej osoby, wywiad wraz ze swoim zdjęciem i zdjęciem osoby, która udzieliła Wam wywiadu (jeżeli się uda) przyslijcie do redakcji „POCOPOTKA”. Czekają na Was zaproszenia dla dwóch osób na Wyspę Figlarzy!



Mój adres:
wieś Połuknie, rej. trocki,
4056 Litwa.
Tel.8 — 238 61 216.

Polska

Wykład Kwaśniewskiego

Według prezydenta Aleksandra Kwaśniewskiego, NATO i UE przyczyniają się do bezpieczeństwa Europy i świata przez sam fakt swojego istnienia. Podkreślił, że nie można ich jednak traktować zamiennie.

"Myślę, że NATO i UE wnoszą istotny wkład w bezpieczeństwo Europy i świata, nawet już przez sam fakt swojego istnienia" — powiedział Kwaśniewski wczoraj w Tbilisi podczas wykładu zorganizowanego przez Międzynarodowy Ośrodek Badań Stosunków Wschód-Zachód.

Jego zdaniem, gdyby nie Sojusz Północnoatlantycki, to nie byłoby pomysłu na jednoczenie Europy, mocarstwa w dalszym ciągu rywalizowałyby ze sobą, "a kraje wychodzące z pojałtańskiego cienia nie miałyby punktu odniesienia dla swoich aspiracji".

Kwaśniewski zwrócił uwagę, że stabilizująca rola UE łączy się — podobnie jak NATO — ze wspólnotą wartości, że wspólnie obowiązującymi standardami. Podkreślił, że chodzi nie tylko o standardy gospodarcze i finansowe, ale przede wszystkim o dotyczące wolności obywatelskich, praw człowieka i praw mniejszości.

Wystąpienie ministra

Przemawiając w poniedziałek na sesji Zgromadzenia Ogólnego NZ minister spraw zagranicznych RP Włodzimierz Cimoszewicz podkreślił znaczenie przeciwdziałania zjawiskom, które legły u podstaw światowego terroryzmu.

"Być może równie złowieszczy jak sam terroryzm jest fakt, że w niektórych krajach monstrualny akt przemocy (z 11 września) został przyjęty z pewną sympatią przez tych, którzy są poniżeni, pozabawieni wszelkiej nadziei, zepchnięci na margines życia społecznego, którzy popadli we frustrację i desperację" — powiedział polski minister.

Zaznaczając, że terroryzmu nigdy nie da się usprawiedliwić, Cimoszewicz wskazał na potrzebę odważnego spojrzenia na obecny porządek międzynarodowy, który zmierza w kierunku utrwalania nierówności i klęsk społecznych.

Bez związku z masakrą

Były wicepremier PRL Stanisław Kociołek twierdzi, że nie ma związku między jego apelem z 16 grudnia 1970 r. do strajkujących robotników Trójmiasta o powrót do pracy, a ich masakrą następnego ranka w Gdyni.

"Zaprzeczam, bym przed swoim wystąpieniem radiowo-telewizyjnym 16 grudnia był poinformowany o blokadzie stoczni w Gdyni" — oświadczył Kociołek, który przed Sądem Okręgowym w Warszawie odrzucił wczoraj zarzuty stawiane mu w sprawie Grudnia 70. Kociołek podkreślił, że nie uczestniczył w naradzie 16 grudnia, podczas której Zenon Kliszko podjął decyzję o blokadzie stoczni. Dodał, że jego apel do robotników nie mógł w ówczesnych warunkach spowodować powrotu robotników do pracy. "Prokurator nie dowiódł związku mego apelu z wydarzeniami w Gdyni" — oświadczył były wicepremier.

Rośnie liczba ofiar katastrofy Airbusa w Nowym Jorku

Kolejna amerykańska tragedia

(Dokończenie ze str. 1)

Rzecznik Białego Domu Ari Fleischer, pytany, czy rozważa się możliwość zamachu terrorystycznego, podkreślił jednak, że ustalenia śledztwa w sprawie wypadku są dopiero prowizoryczne i "niczego nie można wykluczyć".

Przedstawiciel FBI oświadczył, że "nic nie wskazuje, aby był to akt terroryzmu". Wcześniej amerykańskie stacje telewizyjne donosiły, że FBI uważa, iż przed katastrofą na pokładzie samolotu nastąpił wybuch. Obecnie — jak powiedział Fleischer — "nie ma żadnych dowodów, aby (na pokładzie) nastąpiła eksplozja".

FBI prowadzi dochodzenie wraz z NTSB, którego pracownicy znajdują się na miejscu katastrofy. Śledztwem kieruje jednak NTSB, co oznacza, że na razie władze traktują ją jako nieszczęśliwy wypadek. Jak podała telewizja ABC, silnik samolotów Airbus 300, czyli takiego, jaki rozbił się w poniedziałek, miał w przeszłości pewne problemy techniczne. Samolot, który uległ katastrofie, miał 13 lat. Rzecznik American Airlines, Al Becker, powie-

dział, że samolot przeszedł ostatnią rutynową kontrolę techniczną w przeddzień katastrofy, a ostatnią gruntowną kontrolę — 3 października. Pytany o ewentualne kłopoty techniczne z samolotem, odparł, że mogą to wyjaśnić tylko organa prowadzące śledztwo.

Stracono trzy samoloty

Wiadomo, że z samolotu urwał się silnik podczepiony do skrzydła i spadł na ziemię. Nie wiadomo jednak, czy była to główna przyczyna wypadku. Zdaniem ekspertów, samo oderwanie się silnika nie musi jeszcze spowodować katastrofy.

American Airlines straciły w ciągu ostatnich dwóch miesięcy w katastrofach już trzy samoloty. Pierwsze dwa zostały porwane przez terrorystów 11 września i rozbiły się o World Trade Center w Nowym Jorku i o Pentagon. Dwie maszyny straciły wtedy także United Airlines.

Nie ma nadziei, że przeżył ktośkolwiek z 246 pasażerów i dziwięciu członków załogi Airbusa, który rozbił się w Queens. Nie do-



Tragedia bliskich — ofiar Airbusa, który rozbił się w Queens

Fot. EPA-ELTA

tarły natomiast dotychczas informacje o ofiarach śmiertelnych na ziemi. Podano jedynie, że około 30 osób z rejonu katastrofy trafiło do szpitala z niewielkimi obrażeniami, przy czym głównie chodzi-

ło o zatrucie dymem. Pożar, który wybuchł w Queens, ogarnął kilka budynków. Cztery domy zostały całkowicie zniszczone, a kilkanaście uszkodzonych, w tym cztery poważnie.

Opozycja zdobyła Kabul

Zdemilitaryzowane i neutralne miasto

Wczoraj nad ranem oddziały afgańskiej opozycji, bez większego oporu ze strony talibów, zdobyły stolicę Afganistanu — Kabul.

Mimo wcześniejszych zapewnień, że siły Sojuszu Północnego nie wejdą do miasta przed opracowaniem "politycznego rozwiązania", już w nocy pojedyncze grupy żołnierzy opozycji pojawiły się w mieście, do którego przed południem triumfalnie wjechali minister obrony Sojuszu — Mohammad Fahim oraz szef resortu dyplomacji Abdullah Abdullah. Dzień wcześniej ten sam Abdullah zapewniał, iż w odpowiedzi na prośbę Waszyngtonu, wojska Sojuszu nie wejdą do stolicy Afganistanu.

Za kolumną żandarmerii, idącą za samochodem z Fahimem i Abdullahem, do miasta wkroczyły także uzbrojone oddziały armii opozycyjnej. Przed południem wczoraj żołnierze Sojuszu zajęli budynek pałacu prezydenckiego w centrum miasta.

Apel o wstrzeźliwość

O wstrzeźliwość dowództwa Sojuszu i powstrzymanie wojsk przed wejściem do stolicy apelowali wczoraj rano przywódcy W. Brytanii i Francji. Wcześniej z podobnym wezwaniem występowały wielokrotnie Stany Zjednoczone, obawiające się powtórzenia sytuacji z 1993 r., gdy w walkach o Kabul zginęły tysiące cywilnych mieszkańców miasta.

Z kolei główny doradca pozostającego na wygnaniu w Rzymie b. króla Afganistanu Zaira Masuda oskarżył Sojusz o "złamanie obietnic". Abdul Sattar Sirat powiedział, iż wcześniej ustalono, że Kabul zostanie zdemilitaryzowany i nadany mu będzie status neutralnego miasta. "Nie spodziewaliśmy się, że wejdą do stolicy. Nasze poważne obawy budzi kwestia bezpieczeństwa mieszkańców w tej sytuacji" — powiedział Sirat.

Także Wysoka Komisarz ONZ ds. praw człowieka Mary Robinson wezwała wczoraj Stany Zjednoczone i ich sojuszników do zapewnienia bezpieczeństwa mieszkańcom afgańskich miast zajmowanych przez wojska Sojuszu Północnego. "Kiedy w ostatnich latach tereny w Afganistanie przechodziły z rąk do rąk, dochodziło do straszliwych masakr cywili, gwałtów, aktów zemsty i zniszczeń dokonywanych przez wszystkich, którzy wchodzili do miasteczek i miast" — ostrzegła Robinson na konferencji prasowej w Delhi. Podkreśliła, że masowych zabójstw dopuścili się w przeszłości zarówno talibowie, jak i bojownicy Sojuszu Północnego.

Miasto padło bez bitwy

Już w nocy z poniedziałku na wtorek większość talibów dyskretnie opuściła miasto. Faktycznie nie było bitwy o Kabul — w nocy na ulicach dochodziło jedynie do sporadycznej strzelaniny. Reuters pisze z miasta, iż na ulicach rano widać było nieliczne ciała zabitych talibów. Wśród zabitych było także kilku Arabów i Czeczenów.

W nocy splądrowano większość opuszczonych przez talibańską administrację instytucji rządowych — zginęły miliony dolarów z banków, kasy giełdy oraz kilkudziesięciu kantorów, działających w mieście. Talibowie pozostawili bez dozoru kabulskie więzienie, z którego uciekli odbywający kary przestępcy.

"Precz z talibami — niech żyje Sojusz"

Pojazdy nielicznych oddziałów opozycji, wkraczających do miasta, były oblepione wizerunkami zamordowanego latem szefa opozycji, weterana wojny afgańskiej Ahmeda Szaha Masuda. "Kabul jest nasz!" —

krzyczał rozradowany młody żołnierz, wjeżdżający takim pojazdem do centrum miasta. "Precz z talibami — niech żyje Sojusz" — odpowiedzeli mu nieliczni mieszkańcy.

Większość Kabulczyków z pewnymi obawami zareagowała na wejście sił opozycji — w skład której wchodzi przede wszystkim mniejszość uzbecka, tadżycka i hazarska. Zarówno w samym Kabulu jak i w międzynarodowych kołach pamięta się o rzezi, jakiej dokonały w stolicy Afganistanu w 1993 r. wojska mudżahedinów pod wodzą Gulbuddina Hekmatia.

Sojusz Północny usiłuje przekonać międzynarodową opinię publiczną, iż taka sytuacja się nie powtórzy. Dużo mówi się o normalizacji, w zajętej w ubiegły piątek mieście Mazar-i-Szarif a także — zamiarze wprowadzenie do Kabulu w pierwszej kolejności 1–2-tysięcznego oddziału żandarmerii, której zadaniem byłoby utrzymanie porządku w mieście.

"Przed wkroczeniem do Kabulu zatrzymałem żołnierzy na przełęczy Chair Chana pod miastem; rozmawiałem z nimi na temat sytuacji, zapowiadając surowe kary dla winnych grabieży czy innych aktów przemocy" — powiedział agencji Reutersa jeden z dowódców opozycji, Gul Haidar. Jego oddziały jako pierwsze weszły do miasta.

Kabulska rozgłośnia radiowa po raz pierwszy od lat wczoraj zaczęła nadawać muzykę — światowe przeboje słychać było także ze sklepików na kabulskim rynku. Podobnie jak w Mazar-i-Szarif po zajęciu w piątek przez opozycję, także w stolicy wielu mężczyzn zgoliło brody — kilku młodych Afgańczyków pokazało się nawet na ulicy w dżinsowych spodniach. Zastraszone przez talibów kobiety nadal jednak przemycają ulicami ubrane w burki — stroje, zakrywające je od stóp do głów.



Za kolumną żandarmerii, idącą za samochodem z Fahimem i Abdullahem, do miasta wkroczyły także uzbrojone oddziały armii opozycyjnej

Fot. EPA-ELTA

Na podstawie doniesień PAP stronę przygotował Paweł Kobak

Oficjalny przedstawiciel kanału telewizyjnego ORT na kraje bałtyckie - TEM TV

**Oglądajcie ORT
największy
rosyjskojęzyczny**



www.tem.lv

kanal w krajach bałtyckich!

NA ŁOTWIE, LITWIE I W ESTONII MIESZKA



OKOŁO 300 CHIŃCZYKÓW,



250 AFRYKAŃCZYKÓW

2000000

ROSJAN I OSÓB ROSYJSKOJĘZycznych

Dodatkowa informacja na stronie internetowej: www.tem.tv. Dział reklamy na Litwie – tel. (22) 62 37 36

Sprintem

● Amerykańscy pięściarze nie przylecą do Polski i nie wystąpią w 18. międzynarodowym turnieju im. Feliksa Stamma — poinformował Polski Związek Bokserski.

● Ekipa USA, która w Colorado Springs przygotowywała się do zawodów, nie mogła wyjechać ze swojego kraju. Lotnisko Kennedy'ego w Nowym Jorku, z którego miała odlecieć do Warszawy, było zamknięte z powodu poniedziałkowej katastrofy samolotu Airbus A-330.

● Tegoroczny turniej bokserki w Warszawie, zaczynający się w dzisiaj, przypada w setną rocznicę urodzin i 25. śmierci Feliksa Stamma.

● Na 9 lat więzienia skazał Sąd Okręgowy w Warszawie 75-letniego wędkarza, którego uznał za winnego zabójstwa 22-letniego kajakarza. To nie kajakarz był napastnikiem — uznał sąd. Obrona zapowiada apelację.

● FC Antlantis po zwycięstwie 1:0 (0:0) nad Tampere United zdobył piłkarski Puchar Finlandii. Bramkę strzelił Adriano w 62 minucie.

● Dwudziestu czterech szwedzkich sportowców oświadczyło wspólnie, że są gotowi poddać się próbie detektora kłamstwa, który ma sprawdzić czy nie kłamią mówiąc, że nie stosują środków dopingujących.

● Norweżka Stine Helene Borerufen jako jedyna kobieta wystartuje w australijskiej serii zawodów żużlowych Golden Helmet. Organizator imprezy, Ivan Mauger, zainteresował się nią po świetnych startach w lidze szwedzkiej.

● Wszyscy miłośnicy królewskiej gry będą mogli zmierzyć się z czołowymi szachistami Polski i świata. W ramach XX Memoriału Stanisława Gawlikowskiego w Warszawie (15–16 grudnia) zostanie rozegrany otwarty turniej Amplico AIG Life. Udział w turnieju potwierdzili m.in. dwaj zawodnicy z pierwszej dziesiątki rankingu FIDE: Ukraińiec Wasylj Iwanczuk i Rosjanin Jewgienij Borejew.

● Piłkarskie kluby z Mediolanu: AC Milan oraz Inter rozegrają pokazowy mecz, z którego dochód zostanie przeznaczony na pomoc rodzinom ofiar katastrofy na lotnisku Linate, do jakiej doszło 8 października. W wyniku zderzenia samolotu pasażerskiego Scandinavian Airlines System (SAS) i awionetki zginęło 114 osób. Mecz pomiędzy klubami włoskiej Serie A odbędzie się na stadionie San Siro, jeszcze przed zimową przerwą.

● Duńskie fanki futbolowe będą mogły spędzić noc z wybranym reprezentantem kraju. Nie będzie to jednak noc rzeczywista, lecz z głową na poduszce z twarzą piłkarza. Duński Związek Piłki Nożnej (DBU) postanowił wyprodukować pamiątki poświęcone występowi Danii w mistrzostwach świata w Korei i Japonii, i poduszki, na których poszewkach wydrukowane są zdjęcia twarzy piłkarzy reprezentacji, są pierwszym zakontraktowanym produktem. Plany przewidują wykorzystanie nadruków twarzy piłkarzy również na piłkach i koszulkach. Wyprodukowanych zostanie 35 tys. koszulek reprezentacyjnych.

Zaproszenie dla młodych plastyków w Nowej Wilejce

Pomaluj ścianę

Niebawem miną dwa miesiące, jak w centrum rekreacji w Nowej Wilejce został otwarty klub sportów ekstremalnych „Pirmyn!”. Jest to jedyny tego rodzaju klub w Wilnie. Odbývają się tu treningi w strzelaniu i samoobronie, które prowadzą młodzi, ale doświadczeni trenerzy, doskonalili znanicy tej dziedziny.

Na pierwszy rzut oka może się wydać, że strzelectwo i samoobrona są wyłącznie męskimi gałęziami sportu. Jednak do kółek uczęszczają zarówno chłopcy jak i dziewczynki, młodzież obojga płci w różnym wieku, pasjonujący się interesującymi dziedzinami aktywnego sportu. Mają oni tu możliwość wyładowania swej energii, przyjemnego spędzenia czasu. Najmłodszą uczestniczką klubu jest uczennica klasy pierwszej. Chociaż początkowo trudno było jej utrzymać broń, obecnie niezłe już strzela. Inne dziewczynki też nie ustępują chłopcom.

W październiku klub zorganizował pierwszą wyprawę turystyczną. Przyjemnie było wspinać się na strome pagórki Kolonii Wileńskiej, posiedzieć przy ognisku, spożyć kanapkę przyrządzoną przez mamę. Na przyszłość planuje się więcej wypraw do innych miejscowości

Rozgrywki ligi NBA

„Niedźwiadki“ bez zwycięstwa

Memphis Grizzlies, które bez powodzenia przez siedem lat występowały w kanadyjskim Vancouver, nie wiedzie się także w nowej siedzibie. W poniedziałek uległy we własnej hali Golden State Warriors 79:86. Są jak dotychczas jedynym zespołem zawodowej ligi koszykówki NBA bez zwycięstwa.

„Wojownicy“ cieszyli się z trzeciego zwycięstwa z rzędu na wyjeździe. Taka sztuka nie udała się im od grudnia 1993 roku. Gospodarze ustanowili także rekord, jednakże nie dający powodów do satysfakcji, przegrali wszystkie dotychczasowe siedem spotkań. Tak źle nie grali od 1996 roku.

— Sukces w Memphis udowodnił nam, że również na wyjeździe nie jesteśmy bez szans — powiedział Danny Fortson (201 cm wzrostu) jeden z ojców sukcesu. Rzucił 20 punktów, zaliczył 22 zbiórki.

Dzielnie sekundował mu Chris Miller (także 201) uzyskując dziewięć spośród 17 punktów w czwartej kwarcie, Bob Sura — 12, natomiast Adonal Foyle — 8 oraz zaliczył pięć zbiórek oraz trzy bloki.

W zespole gospodarzy na wyróżnienie zasłużył debiutujący

Kanadyjski skoczek do wody uratował topiącą się kobietę

Nie czuł zimna

23-letni kanadyjski skoczek do wody Jeff Liberty uratował w miniony poniedziałek w Calgary ciężarną kobietę, uwięzioną w tonącym samochodzie.

Liberty, który w ubiegłym roku wystąpił na igrzyskach w Sydney, był świadkiem jak samochód uderzył w barierę na bulwarze i wpadł do rzeki. Natychmiast wskoczył do wody, zbil boczna szybę i wyciągnął z tonącego pojazdu 22-letnią Shannon Roberts.

— Przechodziłem niedaleko i usłyszałem jak ludzie krzyčeli, że-



W strzelaniu dziewczynki nie ustępują chłopcom

Fot. archiwum

ści Litwy. Zaprasza się na nie nie tylko członków kółek, ale też ich przyjaciół, rodziny.

W klubie urządzono ścianę alpinistyczną. Jest ona potrzebna i znakomicie nadaje się do przygotowań do bardziej trudnych wypraw w góry. Ścianę tę należy pomalować. W związku z tym organizuje się akcje rysunków, do której zaprasza się wszystkich młodocianych plastyków z Nowej Wilejki. Jest to zna-

komita okazja do wykazania swych zdolności. Rysunki będą trwałe, ponieważ zostaną wykonane farbami olejnymi. Będą mogli podziwiać je nie tylko uczestnicy klubu, zaś młodzi plastyki, gdy dorosną, będą mogli przyjść do klubu i pokazać swoje rysunki. Cieszy, że młodzi mieszkańcy Nowej Wilejki nie są obojętni wobec propozycji klubu sportowego treściwego i interesującego spędzania wolnego czasu.

Przyczyni się to do rozwiązania problemu przestępczości wśród młodzieży i wypełnienia wolnego czasu. Stworzono możliwość chętnym uczęszczania na treningi albo tylko strzelania, albo samoobrony. Klub zaprasza wszystkich chętnych, aby przyszli i spróbowali. A może się spodoba?

Rita Bartaškaitė
manager klubu sportu ekstremalnego „Pirmyn!”

Tenisowy turniej Master Cup w Sydney

Kuerten pokonany

Mistrz olimpijski, Rosjanin Jewgienij Kafelnikow odniósł wczoraj pierwsze zwycięstwo w kończącym sezon turnieju Masters Cup (z pulą nagród 3,7 mln dol.), który odbywa się w hali Super Dome w Sydney.

W pierwszym meczu „Grupy Kena Rosewala“ Kafelnikow pokonał Hiszpana Juana Carlosa Ferrero 4:6, 6:1, 7:6 (7–5). Mecz trwał dwie godziny i 17 minut. W trzecim secie

Kafelnikow prowadził już 4:2, ale przegrał trzy kolejne gemy.

Natomiast Chorwat Goran Ivanisevic — rozstawiony z numerem ósmym — pokonał broniącego tytułu Brazylijczyka Gustavo Kuertena. W pierwszym swoim meczu w „Grupie Kena Rosewala“ Ivanisevic pokonał, w ciągu godziny i 51 minut, najwyżej rozstawionego Brazylijczyka 6:2, 6:7 (2–7), 6:4.

Na stadionach Europy, Ameryki i Azji

Piłkarska środa

Dzisiaj zostaną rozegrane cztery rewanżowe mecze barażowe piłkarskich mistrzostw świata — z udziałem drużyn europejskich. Inny zespół z Europy, Irlandia jutro o prawo gry w mistrzostwach świata walczyć będzie w Teheranie, z Iranem.

Mecze eliminacyjne MŚ odbywać się będą również w Ameryce Południowej, dojdzie także do spotkań towarzyskich.

Dzisiaj w Poznaniu reprezentacja Polski podejmować będzie piłkarzy Kamerunu. Dla Winfrieda Schaesera mecz z Polską w Poznaniu będzie pierwszym oficjalnym spotkaniem międzypaństwowym w roli trenera narodowej piłkarskiej reprezentacji Kamerunu. Niemiecki szkolenowiec podkreślił, że spotkanie z Polską będzie dobrym sprawdzianem przed rozpoczynającym się w styczniu Pucharem Afryki. Kamerun broni tego trofeum. Polska reprezentacja spotkała się tylko raz z Kamerunem w mistrzostwach świata w Barcelonie. Mecz zakończył się bezbramkowym remisem. To nie jedyny mecz finalistów mistrzostw świata. Wczoraj w Gwangju spotykali się piłkarze Korei Płd i Chorwacji, również

dzisiaj w Huelvie — Hiszpanii i Meksyku. Wystąpią również reprezentacje Portugalii oraz (w eliminacjach) Argentyny, Paragwaju i Ekwadoru, które wcześniej wywalczyły prawo startu w finałach MŚ-2002.

środa 14 listopada: rewanżowe mecze barażowe

Bukareszt (18.00): Rumunia

— Słowenia (pierwszy mecz 1:2)

Stambuł (19.30): Turcja — Austria (1:0)

Praga (20.15): Czechy — Belgia (0:1)

Dortmund (20.30): Niemcy — Ukraina (1:1)

czwartek, 15 listopada:

Teheran (15.00): Iran — Irlandia (0:2)

Eliminacje MŚ — Ameryka Płd.:

środa 14 listopada:

Montevideo: Urugwaj — Argentyna

San Pablo: Brazylia — Wenezuela

Asuncion: Paragwaj — Kolumbia

Santiago: Chile — Ekwador

Lima: Peru — Boliwia



ŚRODA 14. XI

LRT

16.00 „Styl”
16.30 To potrafię
17.00 Wiadomości (ros.)
17.10 S. „Pomyślny wiatr”
18.00 Wiadomości
18.10 S. „Klan”
18.40 S. anim.
„Teletubbies”
19.05 S. „Walc
przeznaczenia”
19.30 Program dok.
20.00 Sąd
20.30 Panorama
21.02 Sport
21.07 Pogoda
21.10 Klub prasowy
21.55 Loterie „Perlas”
i „Tuzinas”
22.10 Zagadki historii
23.00 Wiadomości
23.15 Kiedy
byłem mały

LNK

15.00 Film anim.
15.25 S. anim.
„Uliczne rekiny”
15.50 S. „Szelm
Twistolowie”
16.15 S. „Bez domu
jest źle”
16.45 S. „Cena
miłości”
17.45 S. „Róża
pustyni”
18.45 Wiadomości
19.15 Wybacz
20.15 Wiadomości
rowerowe
20.30 „Telepizza”
21.00 S. „Wiedzmy
z San
Francisco”
22.00 Wiadomości
22.20 S. „Misja”
23.20 S. „Babilion 5”
0.10 Cztery koła

BTW

15.00 Najlepsze
piosenki
„Pūkaku”
15.59, 16.59, 17.59
„60 sekund”
16.00 S. „Odyseja”
16.25 S. „Czarny
Królewicz”
16.50 S. „Urodzona
na wolności”
17.35 Amerykańscy
gladiatorzy
18.25 S. „Fiorella”
19.15 Dziś
19.50 Krwawa fala
20.10 Program
Matulevičiusa
20.40 Czarna
komedia
krym. „Wyższe
słery”, Niemcy, 1998
22.20 Krwawa fala
22.35 Wiadomości
22.40 Przekrój
22.50 S. „... a trzeci złoty”
23.40 -7.00 DW

3

15.15 S. anim.
„Simpsonowie”
15.45 S. „Dziewięte
przykazanie”

16.40 S. „Catalina
i Sebastian”
17.40 Jak się czujecie?
17.45 S. „Virginia”
18.45 Wiadomości TV3
19.05 Sport TV3
19.10 Bez tabu
19.45 Proces. Sektor X
20.20 S. „Zmotoryzowane
patrole”
21.15 S. „Gliny”
22.15 Wiadomości TV3
22.25 S. „Aniol”

LNK

17.25 Film anim.
17.35 S. „Milady”
18.25 Proponujemy
18.30 Dla nas wszystkich
19.00 Puls Wilna
19.20 Pogląd
19.40 Wiadomości (pol.)
19.55 Proponujemy
20.00 Obywatel przyszłości
20.30 Bądźmy zdrowi
21.00 Program
„Dzukujskie złoto”
21.30 Puls Wilna
21.50 Pogląd
22.10 Wiadomości (pol.)
22.20 Film fab. „Po
ciemnej stronie
księżycy”

LNK

8.00 Z Wilna
8.20 Puls
8.50 Stolica
9.15 „Ziemia
— powietrze”
10.15 „Do naszego
portu zawijały statki”
11.15 „Wczasowicze”
12.00 Z Moskwy
12.20 S. „Ullice
stłuczonych latarń”
13.20 Za szkłem
14.00 Z Moskwy
14.25 Film fab.
„Kwietniowy ranek”
16.00 Z Moskwy
16.30 Cd. filmu
17.10 Za szkłem
17.45 Wsteczne odliczanie
18.30 Z Wilna
19.00 Prawo bliżej
człowieka
19.30 „Autofanowie”
20.00 Puls
20.40 Program „Dobry”
21.00 Z Moskwy
21.30 S. „Ullice
stłuczonych latarń”
22.00 Z Wilna
22.20 Cd. serialu
22.40 Za szkłem

1

8.00 Wiadomości
8.15 S. „Ziemia miłości”
9.15 S. „Inny”
10.20 S. „Przyspieszona
pomoc”
10.50 Bibliomania
11.00 Wiadomości
14.00 Wiadomości
14.15 Siedem nieszczęść
— jedna odpowiedź
14.35 Sto proc.
15.00 S. „Odwieczny zew”
16.00 „Wielkie pranie”
17.00 Wiadomości
17.25 Panorama śmiechu
18.00 S. „Ziemia miłości”
19.00 Telegra „Jak zostać
milionerem?”
20.00 Czas
20.35 S. „Inny”
21.45 Jak wszystko było
22.30 Czas
23.00 Towarzyski mecz
piłkarski Łotwa-Rosja

PTP

8.00 Wiadomości
8.15 S. „Moskiewskie
okna”
10.00 Wiadomości
10.30 S. „Santa Barbara”
16.00 Wiadomości
16.30 Komedie
„O przedsiębiorcy
Fomie”
18.00 S. „Moskiewskie
okna”
19.00 Wiadomości
19.35 Czas lokalny.
Z Moskwy
19.55 Film krym. „Kobra”
22.30 Czas lokalny.
Z Moskwy
22.45 Komedie „Po upływie
trzystu lat”
0.35 Pogoda

TVPOLONIA

7.00 Kawa czy herbata, w
tym Wiadomości
7.05, 7.30, 8.00, 8.25
8.30 Gość Jedyńki
8.45 Kawa czy herbata
9.00 Wiadomości
9.15 Krakowskie
Przedmieście 27
9.25 Kawa czy herbata
9.40 „Klan” —
telenowela TVP
10.05 Julek i zwierzęta —
program dla dzieci
10.15 Tęczowa bajeczka
— dla dzieci
10.30 S. „Awantura
o Basię”
11.00 S. „Sukces”
11.30 Poezja
czytana inaczej
12.00 Pegaz —
magazyn kulturalny
12.25 Złote lata 60
13.00 Wiadomości
13.10 Marsz na muzykę —
fragmenty koncertu
finalowego
XI Międzynarodowego
Festiwalu Orkiestr
Wojskowych
Kraków-
Katowice 2001

13.30 Wieści polonijne
13.45 Rozmowy
na nowy wiek
14.10 „Klan” — telenowela
14.35 Forum
— program pub.
15.25 Zamki i Pałace
Śląska — reportaż
15.35 Śladami przeszłości
— reportaż
16.00 Wiadomości
16.10 S. „Wielkie zarcie”
16.35 Muzyka

łączy pokolenia
17.20 Film anim.
dla dorosłych
17.30 Raj — magazyn
katolicki
18.00 Teleexpress
18.20 Gość Jedyńki
18.30 Julek i zwierzęta
— dla dzieci
18.40 Tęczowa bajeczka
18.50 Papierowy
teatrzyk:
Jaś i Małgosia
— dla dzieci
19.05 S. anim. „Noddy”
19.35 „Klan”
— telenowela
20.00 Bigbit
— reportaż
20.15 Dobranocka
20.30 Wiadomości
20.55 Pogoda
20.57 Sport
21.00 „Mefisto”

— film fab.
23.30 Panorama
23.50 Sport-telegram
24.00 Forum Polonijne
0.15 Ogród sztuk
— magazyn
0.40 Ktokolwiek
widział,
ktokolwiek wie
1.30 Monitor
Wiadomości

POLSAT

7.00 Piosenka
na życzenie
8.00 S. anim. „Pokemon”
8.25 S. młodz.
„Power Rangers”
8.50 S. przyg.
„Xena,
wojownicza
księżniczka”
9.45 S. sensac.
„Zawód: szpieg”
10.35 S. obycz.
„Cud miłości”
11.30 S. obycz.
„Po prostu miłość”
12.30 S. obycz.
„Adam i Ewa”
13.00 „Czułość i kłamstwa”
— telenowela
13.30 Życiowa szansa
14.25 Zerwane więzi
15.20 S. komed.
„13 posterunek”
15.55 S. młodz.
„Power Rangers”
16.20 S. anim. „Pokemon”
16.40 Fundacja Polsat
16.45 Informacje
17.10 S. „McGyver”
18.05 „Czułość i kłamstwa”
— telenowela
18.35 S. obycz.
„Cud miłości”
19.30 Graffiti
19.45 Informacje
20.00 Sport
20.05 Prognoza pogody
20.10 S. obycz.
„Dziki księżyc”
21.05 S. obycz.
„Adam i Ewa”
21.35 S. komed.
„Świat
według Kiepskich”
22.05 „Mania wielkości”
— komedia
22.30 Losowanie LOTTO
0.15 Informacje
0.30 Sport
0.35 Prognoza pogody
0.40 Komentarz
gospodarczy
1.00 „Współczesny Ku
Klux Klan”
— film dok.

RTL7

7.00 Teledyski
8.15 Odjazdowe
kreskówki
10.35 Teleshopping
11.10 „Maria Emilia”
— telenowela
12.00 „Izabella”
— telenowela
12.50 Śmieć się
razem z nami

13.15 Teleshopping
14.20 „Maria Emilia”
— telenowela
15.10 S. komed. „Nie z
tego świata”
15.35 S. młodz. „Czy boisz
się ciemności?”
16.05 Gra w przeboje —
teleturniej muz.
16.35 Odjazdowe
kreskówki
19.00 S. młodz. „Czy boisz
się ciemności?”
19.30 S. sensac.
„Żar tropików”
20.30 S. komed. „Nie z tego
świata”
21.00 „W ognieniu oka”
— dramat obycz.
22.45 „52 minuty: Diablice
w ringu” — reportaż
23.50 „Grzechy
Clear River”
— dramat
1.35 S. sensac.
„Żar tropików”
2.35 „W ognieniu oka”
— dramat
4.00 „Grzechy
Clear River” — dramat
5.35 Teleshopping

4
0000

7.00 Muzyczny VIP
— magazyn muz.
7.30 TV4 Kropka pl
— program
8.00 Muzyczne listy
— magazyn muz.
8.50 S. „Lochy i smoki”
9.20 S. obycz. „Alvaro”
10.20 Łysi i Blondynki
— reality show
11.20 S. akcji „Akcja
nad Berlinem”
13.20 S. fant. „Star
Trek: Voyager 2”
14.15 TV4 Kropka pl
— program
14.45 Muzyczny VIP
— magazyn muz.
15.20 S. anim. „Eek!
strawaganza”
15.45 Muzyczne listy
— magazyn muz.
16.35 S. komed.
„M. A. S. H.”
17.00 S. obycz. „Alvaro”
18.00 S. komed. „Przygody
rodziny
Addamsów 2”
18.30 Program publ.
18.45 Dziennik
19.00 Reality show
20.00 S. przyg. „Przygody
Sindbada Żeglarsza”
21.00 „Wojna opiumowa”
— dramat hist.
23.10 Dziennik
23.22 Informacje sportowe
23.25 INFORmator
gospodarczy —
magazyn
Gazety Prawnej
23.35 Łysi i
Blondynki
— reality show
0.35 „Licencja na
zabijanie”

— film sensac.

3.10 X Laski
— program rozr.
3.40 Muzyczne listy
— magazyn muz.
4.40 Strefa P
— magazyn muz.

TVP1

7.00 Kawa czy herbata,
w tym Wiadomości:
7.05, 7.30, 8.00, 8.25
8.30 Telezakupy
8.45 Kawa czy herbata
9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda
9.15 Krakowskie
Przedmieście 27
9.25 Kawa
czy herbata
9.45 „Niezwykły
przyjaciół” —
film dla dzieci
10.10 Jedyńeczka
10.40 Bajeczki
Jedyńeczki
10.50 S. „Mysia”
11.00 S. „J. A. G. —
Wojskowe Biuro
Śledcze”
11.45 Telezakupy
12.00 Co jest w
czarnej skrzynce?
12.40 Hallo aus Berlin —
kurs języka
niemieckiego

13.00 Wiadomości
13.10 Agrobiznes
13.20 Kontrasty — świat,
ludzie, pieniądze
13.25 Samo życie
13.45 „Klan”
— telenowela
14.10 Pr. edukacyjny
14.25 Kiosk przy Wspólnej
— poradnik
dla ubezpieczonych
14.35 Telezakupy
14.50 U siebie
15.15 Sekrety zdrowia
15.35 W rajskim ogrodzie
16.00 Wiadomości
16.10 Wyprzedzić chorobę
16.30 Twarzą w twarz
z Europą
17.00 Rower Błażeja
17.30 S. „Moda na sukces”
18.00 Teleexpress
18.20 Gość Jedyńki
18.35 „Klan”
— telenowela
19.05 Między nami
20.00 Wieczorynka
20.30 Wiadomości
20.57 Sport
21.02 Pogoda
21.10 „Obudzone
sumienie”
— film fab.
22.45 Kronika
kryminalna
23.05 Oblicza
mediów
23.30 Monitor
Wiadomości
23.55 Sportowy flesz
24.00 Czas na...
kontrowersyjny
dokument

RTL 7



21.00

W ognieniu oka

Dramat obyczajowy, USA 1996,
reż. Micki Dickoff, wyk. Veroni-
ca Hamel, Mimi Rogers
Micki Dickoff, znana produ-
centka filmów, dowiadyuje się,
że jej najbliższa przyjaciółka
odsiadyuje wyrok za zabójstwo
dwóch policjantów. Micki nie
może uwierzyć, że Sonny popę-
niła tak okrutny czyn. Postana-
wia więc przerwać karierę i do-
wieść niewinności swojej kole-
żanki... Film oparty na auten-
tycznych wydarzeniach.

RTR



22.45

Po upływie trzystu lat

Komedie, Rosja 1994, reż. Wik-
tor Wołkow, wyk. Jurij Czer-
now, Władimir Nosik
Amerykańska policja cierpi
przemoc rosyjskiej mafii w o-
czystym kraju. Właśnie dlatego
dzielny amerykański policjant
udaje się do dalekiej Rosji, aby
nauczyć się walczyć z niepo-
skromionymi Rosjanami.

Firma „Joana” PKS Warszawa

LINIA REGULARNĄ
WILNO - WARSZAWA - 21.30
codziennie
WARSZAWA - WILNO - 19.30
Zaru. 141
rel. 48 16 34
Tвой wybór - pewny partner podróży!

WIADOMOŚCI
W dniach
pracy
19.00
21.30

Zimne noce

Dziś na Litwie zachmurzenie z przejaśnieniami. W nocy lokalne opady śniegu. Wiatr północno-zachodni, 3 – 8 m/sek.

Temperatura w nocy 2 – 7 stopni mrozu, w dzień od -2 do +3 stopni. W czwartek przelotne opady śniegu.

Temperatura w nocy 3 – 8 stopni mrozu, w dzień 1 – 6 stopni ciepła.



Wyniki losowania z dnia 12 11 2001



Nr 1873

03 05 08 09 12 14 17 23 25 29
30 34 37 40 44 50 51 52 53 54



Nr 717

02 06 09 14 30 C
5 liczb + litera - 160190 Lt, 5 liczb - 20000 Lt,
4 liczby + litera - 500 Lt, 4 liczby - 100 Lt,
3 liczby + litera - 10 Lt, 3 liczby - 5 Lt,
2 liczby + litera - 2 Lt.

FRIGO KRÓLOWA ŚNIEGU



UAB "KLION",
Vilnius, Birbynių 4a,
tel. 62 85 21
UAB "Demonta",
N.Vilnia, Linksmoji 5, tel. 67 24 57
www.klion.lt

godz.pracy:
Wt - Pt: 8.00 - 22.00
Pn / Sb: 8.00 - 21.00



DROBNE

Komputery. Remont i modernizacja. Udzielamy gwarancji. Konsultacje bezpłatne.
Vilnius, Kauno 36-304, tel./fax 33 04 20.

Kupię pianino. Tel. 77 58 41.

Kobieta poszukuje pracy w charakterze opiekunki dziecka.
Tel. 79 36 74.

Proponujemy kobiecie (wiek do 35 lat) pracę w Warszawie na bardzo dobrych warunkach.
Tel. 22 43 97, 8 287 43893.

Sprzedam 2 ha ziemi ornej w Gowsztanach nieopodal Niemen-czyna.
Tel. 26 95 12.

Udzielam korepetycji z jęz. angielskiego, tłumaczę teksty z lub na jęz. angielski, polski, litewski i rosyjski. Przepisuję teksty na komputerze. Vilnius, tel. 75 59 84.

Kierowca (kat. B, C, D, E) poszukuje pracy na TIR-ach.
Tel. 8 250 44876.

Sprzedam 2-pokojowe mieszkanie w Nowej Wilejce.
Tel. 46 87 36, 8 286 32557.

Sprzedam 1-pokojowe mieszkanie w Nowej Wilejce. Tel. 46 61 29.

Kupię 1-pokojowe mieszkanie w Nowej Wilejce.
Tel. 46 87 36, 8 286 32557.

Sprzedam 4-pokojowe mieszkanie w dzielnicy Fabianiszki, 26.000.
Tel. 46 55 44.

Kupię 2-pokojowe mieszkanie w Nowej Wilejce.
Tel. 48 61 29.

Kobieta (37 lat, obsługa komputera, znajomość jęz. polskiego, rosyjskiego, litewskiego) poszukuje pracy.
Tel. 61 21 94, 8 238 20489.

Mężczyzna (45 lat, kat. B, C, D) poszukuje pracy.
Tel. 67 09 20 (po godz. 18).

Kobieta (40 lat) poszukuje pracy. Vilnius, tel. 63 00 38.

Korepetycje z matematyki (w jęz. polskim, rosyjskim, litewskim), w grupach taniej.
Vilnius, tel. 33 12 78 Ryszard.

Magister teologii poszukuje dodatkowej pracy (jęz. polski).
Vilnius, tel. 77 24 62.

Korepetycje z jęz. polskiego, niemieckiego, angielskiego.
Vilnius, tel. 77 24 62.

Kobieta (wyższe wykształcenie, obsługa komputera, znajomość jęz. angielskiego, posiadająca samochód) poszukuje pracy korepetytora z jęz. angielskiego, gospośi lub opiekunki dziecka.
Tel. 8 280 96297, 42 93 56.

Udzielam korepetycji z jęz. niemieckiego. Tłumaczę teksty.
Vilnius, tel. 47 57 14.

Studentka magistrantka (filologia polska) poszukuje pracy.
Tel. 8 286 65247.

Na komputerze drukuję teksty.
Tel. 48 66 30.

Sprzedam akordeon „Weltmeister” 96-basowy.
Tel. 40 12 00.

Sprzedam 3-pokojowe mieszkanie w Ignalinie (59 m²).
Vilnius, tel. 75 12 52.

Kopujemy studnie, doprowadzamy wodę, studnie kanalizacyjne, automatyczne, itd. Określamy miejsce (źródło) wody.
Tel. 49 02 54, 8 289 84837.

Produkujemy sosnowe drzwi płycinowe.
Przywozimy i wstawiamy.
Vilnius, tel. 38 50 41.

Kalendarium

* Środa (14.XI) jest 318 dniem 2001 roku. Do końca roku pozostało 47 dni.

* Znak Zodiaku – Skorpion.

* Imieniny: Emila, Rogera, Serafina, Wawrzyńca.

* Wschód Słońca – 7.47, zachód – 16.19. Długość dnia 8 godzin 32 min.

* Księżyc. Ostatnia kwadra – od 8 listopada.

KURS WALUT

Bank Litewski

Oficjalny kurs na 14 listopada 2001 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

Dolar USD	4,0000
UE euro	3,5512
Dolar australijski	2,0744
1000 rubli białoruskich	2,6238
Korona czeska	0,1069
Korona duńska	0,4765
Funt brytyjski	5,8016
Korona estońska	0,2272
100 jenów japońskich	3,3006
Dolar kanadyjski	2,4945
Łat lotewski	6,4185
Złoty polski	0,9815
Korona norweska	0,4503
Rubel rosyjski	0,1345
Korona szwedzka	0,3780
Frank szwajcarski	2,4245
100 tys. lir tureckich	2,5575
Griwna ukraińska	0,7557
100 forintów węgierskich	1,4157
10 tys. lei rumuńskich	1,2823

Ustalony kurs przeliczania euro i walut narodowych państw strefy euro

jednostki waluty narodowej za 1 euro

0,7875664 funta irlandzkiego
13,7603 szylinga austriackiego
40,3399 franka belgijskiego
166,386 pesety hiszpańskiej
1936,27 lira włoskiego
40,3399 franka luksemburskiego
2,20371 guldena holenderskiego
200,482 eskudo portugalskiego
6,55957 franka francuskiego
5,94573 marki fińskiej
1,95583 marki niemieckiej

Stale kupujemy konie i siano



Zwracać się: tel. 32 03 60 8 299
8 285 53045
codziennie (Zam. 292)

"Kurier Wileński" – w każdym polskim domu

Wydanie codzienne – indeks 0044

1 mies.

20 Lt

Dla inwalidów I i II grupy, emerytów i mieszkańców wsi – indeks 0227

1 mies.

17 Lt

Wydanie magazynowe (24 strony) indeks 0172

1 mies.

5 Lt

"Kurier Wileński" można zaprenumerować w każdym urzędzie pocztowym

Wydanie codzienne w księgarniach "Elephas" (Olandy 3), "Księgarnia na Rudnickiej" (Rudininkų 20).

Wydanie codzienne w redakcji

1 mies.

14 Lt

1 mies.

13 Lt

Prenumerata dla czytelników w Polsce

wydanie codzienne

wydanie magazynowe

1 mies.

65 PLN

1 mies.

24 PLN

Konto bankowe: Bank Polska Kasa Opieki SA, I Oddział w Suwałkach, nr. 12401848-07711160-2700-401112-001-0000. Vš! "Vilnijos žodis" z dopiskiem "prenumerata"

Prenumerata dla czytelników za granicą

wydanie codzienne

wydanie magazynowe

1 mies.

15 USD

1 mies.

6 USD

Konto bankowe: Lietuvos Zemes Ūkio Bankas, Vilniaus skyrius, b/k 260101424, nr. 1017006650, Vš! "Vilnijos žodis"

O prenumeracie zagranicznej prosimy poinformować redakcję: fax. 60 84 45, e-mail: kolport@kurierwileński.lt

KUPON

BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA

Osobiste ogłoszenia (do 10 słów) wydrukujemy nieodpłatnie

Wypełniony kupon prosimy przelać na adres redakcji z dopiskiem "Dział reklamy":
Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius

Tekst ogłoszenia _____

telefon, (kod miasta) _____

KURIER WILEŃSKI Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius KURIER WILEŃSKI Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius KURIER WILEŃSKI

<p>KURIER WILEŃSKI</p> <p>Redaktor naczelny Zygmunt Zdanowicz</p> <p>e-mail: redaktor@kurierwileński.lt</p> <p>tel. 60 84 44 fax. 60 84 45</p>	<p>Wydawca Vš "Vilnijos žodis" Dyrektor spółki Roman Baranowski (tel. 60 84 48) Adres: Birbynių g. 4a 2030 Vilnius Lietuvos Respublika Indeks 0044 SL 322 ISSN 1392-0405 Druk UAB "KLION"</p>	<p>Krystyna Adamowicz, Aleksander Borowik – zastępcy redaktora naczelnego (tel. 60 84 46, 60 84 47). Zespół dziennikarzy: Helena Gładkowska – stolica, Danuta Kamilewicz – "Pocopotek", Paweł Kobak, Stanisław Tarasiewicz – polityka, Sabina Juchniewicz – zdrowie, Irena Litwin – praworządność, Andrzej Łakis – sport, Irena Mikulewicz – "Samo życie", Andrzej Pukšto – kultura, Julitta Tryk – gospodarka, Anna Bartoszewicz – "Na luzie" (tel. 60 84 46, 60 84 47, e-mail: redaktor@kurierwileński.lt). Jadwiga Podmostko – korespondent na rej. wileński, Piotr Ryngiewicz – korespondent na rej. sołecznickei, tel. 8 - 250 - 52780, Zenon Samulewicz – korespondent na rej. święciański, Alina Sobolewska – korespondent na rej. trocki, Krzysztof Szczepanik – korespondent na obwód kaliningradzki, Marian Paluszkievicz – fotoreporter (tel. 60 84 48). Wanda Zajączkowska – sekretarz redakcji, Marian Sipowicz – zastępcza sekretarza redakcji (e-mail: sekret@kurierwileński.lt). Walerian Butkiewicz, Roman Ostroch, Lucja Stankevičičiūtė – łamanie komputerowe (tel. 60 84 48), Zbigniew Markowicz – promocja (tel. 60 84 44), Dariusz Guszczca – reklama (tel. 60 84 44, e-mail: reklama@kurierwileński.lt), Roland Juchniewicz – kolportaż – prenumerata (tel. 60 84 44, e-mail: kolport@kurierwileński.lt).</p> <p>Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adiustacji tekstów nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbliżone z opinią redakcji.</p>
	<p>Dyżurny redaktor Helena Gładkowska</p>	